

# Washington Hispanic

Washington  
Maryland  
Virginia



Viernes 1 de noviembre del 2024

www.washingtonhispanic.com

Volumen 16 número 906

## El voto Latino será clave

El martes 5 de noviembre los votantes elegirán entre Donald Trump y Kamala Harris.

WASHINGTONHISPANIC/REDACCIÓN

**D**onald Trump elogió a los latinos, mientras Kamala Harris los corteja con la ayuda de artistas como Jennifer Lopez, Maná y los Tigres del Norte. En un mitin en Phoenix, Arizona, Harris enfatizó que no solo importan las palabras de Trump, sino lo que realmente haría si fuera elegido. “Quedan cinco días para una de las elecciones más trascendentales de nuestra vida”, afirmó, criticando el mensaje “lleno de odio y división” de su rival.

Harris recordó la política de “tolerancia cero” de Trump, que separó a miles de niños de sus familias. Esta noche, participará en un mitin en Nevada, donde también hablará Jennifer Lopez. Aunque Trump intentó atraer a los latinos con elogios en Nuevo México, su discurso se centró en la retórica antimigrante, afirmando sin pruebas que los inmigrantes ilegales son responsables de la violencia en el país.

Mientras tanto, Harris respondió a las controversias de Trump, quien hizo declaraciones ofensivas sobre las mujeres. Las encuestas muestran que las mujeres apoyan mayormente a Harris, mientras que los hombres tienden a inclinarse por Trump. Más de 60 millones de estadounidenses ya han votado anticipadamente en estas elecciones reñidas.

A pocos días de los comicios, las polémicas se intensifican. Trump realizó un mitin en un camión de basura en respuesta a un comentario de Biden. Además, el artista Nicky Jam revocó su apoyo a Trump, mientras el equipo de campaña de Harris lanzó un anuncio en español abordando el tema. Los demócratas han intensificado su campaña para conectar con los latinos, a medida que crece la preocupación por una posible impugnación de resultados si Trump pierde.



Donald Trump y Kamala Harris, dos candidatos para el futuro de los Estados Unidos.

FOTOS: AFP

Casi un centenar de muertos por las inundaciones en España.

|| Pág. 10A

Los Dodgers ganan la Serie Mundial ante Yankees con una épica remontada.

|| Pág. 15A

La “superadorable” Hello Kitty celebra sus 50 años

|| Pág. 13A

Insuficiencia cardíaca y sexo: ¿es seguro?

|| Pág. 16A

Preparativos de seguridad en Washington DC

## MPD se alista ante posibles disturbios

WASHINGTONHISPANIC/REDACCIÓN

**E**l Departamento de Policía Metropolitana (MPD) de DC y líderes locales han expresado preocupaciones sobre posibles disturbios durante y después de las elecciones. La jefa del MPD, Pamela Smith, advirtió en una conferencia de prensa que no se tolerará violencia ni destrucción de propiedad, y que los infractores serán arrestados. Un funcionario del Consejo de DC indicó que se han revisado escenarios de disturbios pasados, como los de 2016, 2020 y el 6 de enero, para elaborar un plan de seguridad integral.

Smith anunció que el



Policía Metropolitana de DC y líderes de la ciudad se preparan para posibles disturbios.

FOTO: AFP

MPD estará al 100% de su capacidad, con todos los oficiales trabajando turnos de 12 horas. También colaborarán con la Policía de Parques de EE. UU. y el Servicio Secreto. Los residentes han expresado alivio ante estos preparativos. Virginia Rutter destacó la importancia de la planificación, y Joshua Smith mencionó la necesidad de una fuerte presencia policial dada la polarización actual.

A pesar de estos esfuerzos, Smith aseguró que no hay amenazas creíbles en este momento, enfatizando que se trata de medidas proactivas y que el MPD estará listo para abordar cualquier eventualidad.

|| Pág. 3A

Beneficios de McDonald's caen por problemas de seguridad

# McDonald's se disculpa por el brote bacterial de E. coli

WASHINGTON HISPANIC / AGENCIA

McDonald's informó el martes que sus beneficios fueron ligeramente inferiores a lo previsto por el mercado, debido en parte al prolongado conflicto en Medio Oriente. Este gigante de la comida rápida, que ha tenido que enfrentar varios desafíos en el último trimestre, también vio afectada su reputación por un brote de Escherichia Coli en el oeste de Estados Unidos. Durante una conferencia,

el director general de la cadena, Christopher Kempczinski, se disculpó por el impacto de este problema de seguridad alimentaria en sus clientes.

En el tercer trimestre del año, McDonald's registró un aumento del 3% en sus ventas trimestrales, alcanzando un total de 6.900 millones de dólares. Sin embargo, a pesar de este repunte, la ganancia neta del período fue de 2.250 millones de dólares, lo que representa una disminución del 3% en comparación con el año anterior. Esta cifra fue ligeramente inferior al consenso de los analistas de FactSet, que esperaba una ganancia de 2.300 millones de dólares.

Los resultados de McDonald's se vieron impactados por "el impacto continuo de la guerra en Oriente Medio", que ha alterado el comportamiento de consumo en varios mercados clave. Aunque la compañía experimentó un leve aumento en las ventas comparables en su mercado local, las cifras fueron menores en otras regiones. Esto refleja la complejidad de la situación global y cómo los eventos internacionales pueden afectar a las operaciones locales.

En Estados Unidos, McDonald's ha estado lidiando con una crisis después de que se identificara un brote de Escherichia Coli vinculado a las



Un restaurante de la cadena de comida rápida McDonald's en Dearborn, Michigan (EEUU)

FOTO: AFP

hamburguesas Cuarto de Libra. Este brote ha resultado en alrededor de 75 personas enfermas, con al menos 22 hospitalizadas y una persona fallecida. El impacto de este incidente ha puesto a la cadena en el centro de la atención negativa, lo que ha llevado a la dirección a tomar medidas inmediatas para restaurar la confianza del consumidor. Kempczinski

expresó su preocupación por el bienestar de los clientes: "La reciente oleada de casos de E. colies profundamente preocupante y escuchar informes sobre cómo esto ha afectado a nuestros clientes es desgarrador para nosotros. En nombre de todo el sistema, lamentamos lo que han experimentado nuestros clientes".

Como consecuencia de estos eventos, las acciones de McDonald's cayeron un 2,2% en las operaciones previas a la apertura. Este descenso refleja la inquietud de los inversionistas sobre el

futuro de la empresa en un entorno de creciente competencia y desafíos operativos. La cadena de comida rápida se enfrenta ahora al reto de no solo revertir la tendencia de caída de sus beneficios, sino también de asegurar que sus prácticas de seguridad alimentaria sean lo suficientemente robustas para evitar que incidentes similares ocurran en el futuro. Con su reputación en juego, McDonald's deberá tomar decisiones estratégicas para recuperar la confianza de sus clientes y estabilizar su rendimiento financiero.

## MONICA TRAVEL



LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose .....\$298	Chile.....\$499	Mexico .....\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru .....\$425	Madrid .....\$499
Honduras.....\$298	Bolivia .....\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

<b>Rockville</b> 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	<b>Hyattsville</b> 7411 Riggs Road #214 Hyattsville, MD 20783	<b>Falls Church</b> 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
--	---	--

301-294-1166 • 703-573-0001

### Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

10617 Jones St. Suite 301B (703) 522-4122 (703) 587-6188  
Fairfax VA 22030 PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

## VALDEMARSOUTH TRAVEL 2022 AMERICA



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385  
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003  
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460  
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123  
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305  
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295  
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150  
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011  
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559  
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

### Escuche por Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE  
WRTG 1000 AM – Raleigh  
WSRP 910 AM – Jacksonville  
WLNR 1230 SM – Kinston  
WGSB 1060 AM – Durham  
WREV 1220 AM – Greensboro  
WLLY 1350 AM – Wilson  
WLLN 1370 AM – Lillington  
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

“No toleraremos violencia ni destrucción de propiedad”, dijo la jefa de MPD

# Washington refuerza seguridad ante posibles disturbios electorales

WASHINGTON HISPANIC/REDACCIÓN

En al menos dos ocasiones esta semana, el Departamento de Policía Metropolitana (MPD) y los líderes de la ciudad mencionaron la posibilidad de disturbios al hablar sobre la seguridad durante el Día de las Elecciones y en los días posteriores.

La jefa de MPD, Pamela Smith, lanzó una advertencia firme durante una conferencia de prensa el martes por la mañana.

“Quiero ser muy clara: no toleraremos ningún tipo de violencia. No

toleraremos disturbios. No toleraremos la destrucción de propiedad. No toleraremos ningún comportamiento ilegal. Los infractores serán arrestados y rendirán cuentas”, dijo Smith el martes.

Una fuente del Consejo de DC confirmó que un funcionario de la ciudad informó a los miembros del consejo durante una reunión de desayuno el mismo día de la conferencia de Smith que han revisado varios escenarios, incluyendo lo que la ciudad vivió en 2016, 2020 y el disturbio del 6 de enero, y que están haciendo preparativos integrales para “disturbios a gran escala y desórdenes

civiles”.

La jefa Smith dijo que el MPD estará al 100% de su personal y trabajará en colaboración con la Policía de Parques de EE. UU. y el Servicio Secreto de EE. UU.

“La próxima semana activaremos una cobertura total, lo que significa que todos los miembros del MPD trabajarán 12 horas, y dependiendo de lo que suceda, quizás un poco más para asegurarnos de tener suficientes oficiales en las calles en cada esquina de nuestra ciudad y que cada distrito de MPD mantendrá personal completo para poder trabajar para nuestros residentes y negocios y para cualquier situación



Policía en alerta mientras manifestantes se congregan en el centro de DC.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC / ARCHIVO

que podamos anticipar en este período de tiempo”, dijo Smith.

Smith también mencionó que ya ha recibido compromisos de departamentos de policía vecinos para contar con recursos adicionales si fuera necesario.

Las personas que viven y trabajan en el Distrito se sienten aliviadas de escuchar que existe un plan de seguridad integral.

“Realmente aprecio la planificación que todos están haciendo por DC y el área”, dijo Virginia Rutter.

Joshua Smith agregó: “Es necesario. Es un evento importante. Hay polarización. La gente tiene mucha tensión, así que no quieres que pase algo. Necesitas presencia policial”.

A pesar de estos preparativos, Smith dijo que

actualmente no existen amenazas.

“Quiero enfatizar que esto es solo una medida proactiva y no hay motivo de alarma; aunque no hemos identificado ninguna amenaza creíble para nuestra ciudad, permaneceremos vigilantes y preparados para abordar cualquier problema o inquietud que pueda surgir en nuestra ciudad”, dijo Smith.



## APARTAMENTOS PARA ALQUILAR

DISPONIBLE AHORA

### Apartamentos protegidos

Ofrecemos amplios apartamentos de dos y tres habitaciones. La cocina viene equipada con estufa, refrigerador y accesorios modernos.

Las comodidades incluyen: Mantenimiento las 24 horas, acceso controlado, gimnasio, piscina/Salón social, lavandería, estacionamiento en el lugar, Salón comunitario y un vecindario tranquilo.

### Apartamentos renovados 2 y 3 habitaciones



pago basado en ingresos no más del 30% de los ingresos

[WoodberryVillageApartments.com](http://WoodberryVillageApartments.com)



TTY/TDD:711

El dueño no discrimina a personas con discapacidades.

2224 Savannah Terrace SE, Washington, DC 20020 | 202-981-4503

Por el desliz de Biden sobre sus seguidores

# Donald Trump se sube a camión de basura en protesta

WASHINGTON HISPANIC/AGENCIAS

**C**on chaleco naranja y amarillo fosforescente, el candidato republicano a la Casa Blanca, Donald Trump, se subió este miércoles a un camión de la basura para sacar partido de un desliz del presidente Joe Biden sobre sus seguidores.

“¿Qué les parece mi camión de la basura? Este camión es en honor de Kamala y Joe Biden”, dijo el magnate desde el asiento del pasajero, refiriéndose en primer lugar a su rival demócrata, la vicepresidenta Harris.

La polémica partió en realidad de los republicanos. Uno de los teloneros de un mitin de Trump en Nueva York dijo el fin de semana que Puerto Rico, un Estado Libre Asociado de Estados Unidos, es como una “isla flotante de basura”.

Hablando de ello, Biden afirmó: “La única basura que veo flotando ahí fuera son sus seguidores”. “Su, su, su demonización de los latinos es inconcebible y es antiestadounidense”, añadió.

dió.

En la red social X, el presidente intentó quitar hierro al asunto diciendo que se refería “a la retórica odiosa sobre Puerto Rico lanzada por un partidario de Trump”.

De poco sirvió. El comentario se ha convertido en un balón de oxígeno para el republicano y una losa para la vicepresidenta, que se desmarcó de su jefe diciendo que está “en desacuerdo con cualquier crítica a las personas basada en por quién votan”.

Trump aprovechó la ocasión.

“Joe Biden finalmente dijo lo que él y Kamala realmente piensan de nuestros partidarios. Los llamó basura”, afirmó Trump en un mitin en Carolina del Norte y en otro en Wisconsin.

“Mi respuesta a Joe y Kamala es muy sencilla: no puedes dirigir Estados Unidos si no amas a los estadounidenses”, afirmó el expresidente republicano (2017-2021).

“Trampas” -En el mitin de Wisconsin, el magnate vestía el chaleco sobre camisa blanca y corbata roja.

Bromeó con el público. “¿Dónde está mi chaqueta?”, cuenta que preguntó a su equipo para quitarse el chaleco, pero cambió de opinión cuando le dijeron que le hacía parecer “más delgado”.

El magnate comparó esta situación con la vez en la que Hillary Clinton, su contendiente por la presidencia en 2016, afirmó que la mitad de los seguidores del republicano eran “lamentables”.

“Nos han llamado intolerantes racistas, deplorables fascistas, irredimibles, nazis, y a mí me han llamado Hitler”, se quejó este miércoles.

A seis días de las elecciones presidenciales, aumenta el miedo a que el republicano rechace el resultado, como hizo en 2020, si pierde.

Más temprano, denunció “trampas” a “una escala nunca vista antes” en Pensilvania, uno de los estados clave para decidir quién será el próximo inquilino de la Casa Blanca.

La víspera afirmó en las redes sociales que suceden “cosas muy feas” en este estado, en el que perdió por solo 80.000 votos frente a



El candidato presidencial republicano Donald Trump da una rueda de prensa desde el interior de un camión de basura en el Aeropuerto Internacional Austin Straubel de Green Bay el 30 de octubre de 2024 en Green Bay, Wisconsin.

FOTO: AFP

Biden en los comicios 2020, y pidió a la policía que haga “su trabajo, sin tardar”.

El viernes, las autoridades judiciales de un condado de Pensilvania anunciaron la apertura de una investigación sobre un lote de 2.500 solicitudes de inscripción electoral que contenían información de identidad incorrecta.

Se están haciendo verificaciones en otros condados, según la prensa local.

“Si Dios bajara” -Durante el mitin en Carolina del Norte, Trump, de 78 años, estimó que “si Dios bajara de lo alto” para supervisar el escrutinio él podría ganar en California, un bastión demócrata.

“Me va muy bien con los hispanos, creo que ganaría”, dijo. Y volvió a atacar los medios de comunicación: “La otra cosa que necesitamos es una prensa honesta y respetada, no la tenemos”.

Harris, de 60 años, también estuvo en Carolina del Norte, otro estado clave junto con Nevada, Michigan, Wisconsin, Georgia y Arizona.

“Luchamos por una democracia y, a diferencia de Donald Trump, no creo que las personas que no están de acuerdo conmigo sean el enemigo. Quiere meterlos en la cárcel. Les daré un lugar en la mesa”, afirmó la exfiscal en un acto de cam-

paña.

La que puede convertirse en la primera mujer negra presidenta de Estados Unidos prometió “poner al país por encima del partido”.

Un mensaje que repitió horas más tarde en Pensilvania.

“Todo el mundo tiene derecho a ser escuchado, pero ahora mismo estoy hablando yo”, soltó no obstante a unos manifestantes que la increpaban.

Los artistas se vuelcan con la vicepresidenta. A la larga lista se sumó el actor y exgobernador republicano de California Arnold Schwarzenegger.

Harris dará un mitin por la noche en Wisconsin.

## Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español  
**¡Llama ahora!**

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis  
Se habla español.

Email: [FChatain@elliotchatain.com](mailto:FChatain@elliotchatain.com)

202 431 0092

**Silvia Caceres-Diaz**  
Insurance Agency

**Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:**

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Seguros

Member Travelers Group

Solicitan reducir condena de cadena perpetua a homicidio involuntario

# Hermanos Menéndez: defensa busca reducir condena tras 34 años

WASHINGTON HISPANIC / AGENCIAS

La defensa de los hermanos Lyle y Erik Menéndez, en prisión perpetua por el asesinato de sus padres en una lujosa mansión de Beverly Hills en 1989, dijo este miércoles que trabaja en tres alternativas para conseguir su liberación luego de 34 años tras las rejas.

Su abogado, Mark Gascon, solicitará a la justicia en una audiencia de hábeas corpus el 25 de noviembre que los hermanos sean sentenciados por homicidio involuntario, informó su equipo de prensa.

Si el juez a cargo del caso falla a favor, los hermanos

podrían quedar de inmediato en libertad, debido a haber cumplido más de la condena máxima por este cargo en California que es de 11 años.

Otra alternativa para los Menéndez, cuyo caso ha vuelto a la opinión pública gracias a un documental y a la serie de Netflix "Monstruos: La historia de Lyle y Erik Menéndez", es obtener una nueva sentencia.

Para abordar esta petición, la justicia ha fijado otra audiencia para el 11 de diciembre.

El fiscal distrital de Los Ángeles, George Gascon, se mostró a favor de esta moción la semana pasada, cuando dijo que pediría al juez que redujera la sentencia de los hombres actualmente condenados a

cadena perpetua sin derecho a libertad condicional por asesinato.

Una sentencia menor abriría la posibilidad para que los Menéndez soliciten libertad condicional ante una junta.

Adicionalmente, su defensa formalizó un pedido de clemencia ante el gobernador de California, Gavin Newsom, para Lyle y Erik quienes tienen 56 y 53 años, respectivamente.

La petición también recibió el aval de Gascon, quien envió a Newsom cartas de recomendación al respecto.

"Apoyo firmemente la clemencia para Erik y Lyle Menéndez, que actualmente cumplen penas de cadena perpetua sin posibilidad de libertad condi-



Erik Menéndez y su hermano Lyle en un juzgado de Beverly Hills en 1991.

FOTO: AFP

cional", dijo Gascon en un comunicado este miércoles.

"Han cumplido 34 años, respectivamente, y han continuado sus estudios y trabajado para crear nuevos programas de apoyo a la rehabilitación de sus compañeros de prisión".

El asesinato en 1989 de José y Mary Louise Menéndez fue objeto de un auténtico frenesí mediático en Estados Unidos.

El juicio de Lyle y Erik, en 1993, se retransmitía

diariamente por televisión.

Los fiscales argumentaron que los hombres conspiraron para matar a sus padres y hacerse con una herencia de 14 millones de dólares.

El padre, José Menéndez, era un inmigrante cubano que amasó una fortuna y fue director de operaciones del sello discográfico RCA.

La defensa sostuvo que los hermanos eran víctimas de abuso sexual y físico continuo por parte de su

padre, y del silencio cómplice de su madre, por lo que estallaron después de años de sufrimiento.

Los hermanos, que tenían 18 y 21 años, no fueron condenados en primera instancia porque el jurado no llegó a un veredicto unánime.

Un segundo juicio en el que el juez se negó a examinar elementos relacionados con agresión sexual concluyó en 1996 con su condena a cadena perpetua por asesinato premeditado.

MONTGOMERY PARKS

DESCUBRA  
SU  
LUGAR  
FELIZ



MontgomeryParks.org

f X @MontgomeryParks



Biden vuelve a encender la polémica y pone en aprietos a Harris en plena recta final

# Biden, un lastre electoral que Harris trata de dejar de lado

SÉBASTIEN BLANC / AFP

**M**ás Beyoncé, menos Joe Biden: el presidente estadounidense cometió un error garrafal al llamar “basura” a los partidarios de Donald Trump, confirmando que se ha vuelto una rémora para la candidatura demócrata, Kamala Harris, que trata de poner paños fríos a sus medidas de pata en la recta final de su campaña por la Casa Blanca.

El mandatario de 81 años entró el martes como un elefante en un bazar. Insultó a los partidarios del candidato republicano durante una videollamada con miembros de la oenegé Voto Latino en la que quiso criticar los comentarios de un comediante pro-Trump considerados racistas.

En un mitin de Trump

el domingo, el humorista Tony Hinchcliffe comparó a Puerto Rico con “una isla flotante de basura”.

“La única basura que veo flotando por ahí son sus seguidores”, afirmó Biden, provocando consternación en el campo demócrata.

La Casa Blanca y el propio presidente intentaron atajar la crisis y dijeron luego que Biden se refería “a la retórica odiosa sobre Puerto Rico lanzada por un partidario de Trump”.

Pero el daño ya estaba hecho y los republicanos no desperdiciaron la oportunidad.

## Le exigieron disculpas

“Joe Biden y Kamala Harris odian a Estados Unidos”, afirmó Karoline Leavitt, portavoz de Trump. “Kamala debe responder por este vergonzoso ataque contra decenas de millones de estadounidenses”.

“Terrible decir una

cosa así”, insistió Donald Trump en un acto de campaña en Pensilvania.

El senador republicano Marco Rubio exigió en ese mismo acto una disculpa a Joe Biden. “No somos basura. Somos patriotas que amamos a Estados Unidos”, dijo.

Tras una velada emblemática en la que se dio un baño de multitudes en Washington, Harris se vio obligada el miércoles a salir a apagar el incendio.

“Estoy totalmente en desacuerdo con cualquier crítica a las personas en función de a quién votan”, dijo.

Los demócratas recuerdan nítidamente cuando Hillary Clinton -que compitió con Trump por la presidencia en 2016- dijo que la mitad de los seguidores del republicano eran “deplorables”.

Pese a que la candidata se arrepintió en público, la expresión despectiva fue repetida una y otra vez por



**Kamala Harris intenta mantenerse firme** ante un nuevo desliz de Biden, mientras Trump y sus seguidores no pierden la oportunidad de responder en plena campaña. FOTOS: AFP

los seguidores de Trump, quien inclusive la usó para un anuncio televisivo.

En los balances posteriores a la derrota de Clinton, se consideró que el insulto tuvo un impacto importante.

La semana pasada, Joe Biden hizo sudar frío a los demócratas al declarar que a Trump había que “encerrarlo”.

Luego se rectificó y afirmó que había querido decir “encerrarlo políticamente”.

¿Su último traspíe puede jugarle en contra a Kamala Harris en la votación del próximo martes?

“Es posible. (Las elecciones) están tan cerca

que cualquier cosa puede contar”, dijo a la AFP John Hansen, profesor de ciencias políticas en la Universidad de Chicago.

## Beyoncé, no Biden

Harris reemplazó a Biden como candidata demócrata en julio. Inicialmente siguió los pasos del presidente, asumiendo su programa y el balance de su gestión.

Pero en estas últimas semanas ha comprendido el apelo que puede tener prometer un cambio de rumbo si gana la Casa Blanca, y distanciarse del líder, cuya imagen se ha desgastado por la edad.

También ha elegido

cuidadosamente a quienes la acompañan en sus actos de campaña, y ya pudo contar con un elenco de estrellas que incluye a la megaestrella pop Beyoncé y el legendario rockero Bruce Springsteen.

También Barack Obama y su esposa Michelle, una figura de gran fuerza política.

“Harris obviamente debería evitar muchas apariciones en conjunto con Biden hasta que pasen las elecciones. Biden es bastante impopular, está oxidado y lo ha estado haciendo mal”, resume Larry Sabato, director del Centro de Política de la universidad de Virginia.

## ¿TE PREOCUPAS MUCHO? ¿TE SIENTES ESTRESADO?

Una aplicación digital de salud mental te puede ayudar

Participa en un estudio para probar la nueva versión en español de la **aplicación digital MindTrails** de un equipo de la Universidad de Virginia.

Con actividades **breves**, *MindTrails Español* puede **reducir los pensamientos negativos** y **bajar el estrés**.

Puedes participar desde **cualquier lugar** y toda la información obtenida es **confidencial**.

Recibirás una tarjeta de regalo electrónica de **\$20** después de participar en **una entrevista** por Zoom sobre tu experiencia con la aplicación.

### Para más información:

**Escribenos**  
mindtrailsespanol@gmail.com

**Llámanos**  
202-495-9962

### Inscríbete



### Nuestro Equipo



UVA IRB-SBS Protocol #6828

## ■ LATINOS RECHAZAN DESINFORMACIÓN ELECTORAL

# Votantes latinos desafían mentiras en redes

NAHIARAS ALONSO Y JUAN IGNACIO BERRO, WASHINGTON / AFP

**D**esinformaciones como el supuesto voto de migrantes indocumentados y el fraude electoral dominan las campañas en redes dirigidas a la comunidad latina en EE. UU., con mensajes como “Joe Biden abrió las fronteras para atraer votantes” y “Kamala Harris es comunista”. Estos mensajes están enfocados en los 36.2 millones de votantes latinos, que representan un incremento de cuatro millones respecto a las elecciones anteriores.

Diana Castañeda, de Voto Latino, asegura que los latinos, ahora más jóvenes e informa-

dos, son menos vulnerables a la desinformación. Según una encuesta de Digital Institute of the Americas (DDIA), el 66% de los latinos expresó dudas o rechazó afirmaciones falsas en octubre, superando el 62% registrado en abril. La directora de DDIA, Roberta Braga, atribuye esta resistencia al surgimiento de organizaciones de verificación y a campañas educativas para promover la participación del segundo grupo étnico más grande en EE. UU.

Aunque las traducciones de mensajes engañosos al español suelen ser menos efectivas, Castañeda reconoce que es preocupante que estos sigan circulando. La falta de mensajeros confiables en la comunidad latina sigue siendo un reto, destaca Randy Abreu, de la National

Hispanic Media Coalition.

La economía es la principal preocupación entre los latinos, lo cual es aprovechado por quienes buscan difundir narrativas falsas. En estados fronterizos, es común ver comparaciones entre Harris y líderes comunistas para influir en la opinión de los votantes latinos.

Braga advierte que, si ocurren problemas en la jornada electoral del 5 de noviembre, se reavivarán teorías de fraude. Mensajes falsos, como el voto de no ciudadanos y la apertura de fronteras, ya han sido desacreditados, pero siguen apelando a las emociones de los votantes. Según Pew Research Center, el 57% de los latinos apoya a Harris, frente al 39% que apoya a Trump, lo cual podría resultar decisivo en la contienda.

Cecilia Castellano enfrenta a los republicanos por el voto hispano

# Candidata latina enfrenta acusaciones de fraude electoral

MOISÉS ÁVILA / AFP

Cecilia Castellano, ciudadana estadounidense y nieta de mexicanos, busca convertirse en diputada estatal demócrata en Texas, un estado de fuerte predominancia republicana. Actualmente, Castellano enfrenta una investigación por supuesto fraude electoral, la cual, asegura, tiene como fin intimidar a sus potenciales votantes latinos. “Se están metiendo con los mexicanos equivocados”, advierte su tío Henry.

A principios de octubre, Castellano y su equipo se reunieron en Jourdanton, Texas, para realizar una campaña puerta a puerta. En medio de un ambiente conservador, con banderas

de apoyo a Trump, un vecino llegó a llamar a la policía.

Castellano, de 46 años, aspira a representar el distrito 80 de Texas, donde más del 83% de los habitantes son hispanos. Sin embargo, el fiscal general de Texas, Ken Paxton, la ha involucrado en una investigación relacionada con presuntas irregularidades en la elección de 2022, a pesar de que Castellano no fue candidata en ese momento. Esta investigación se ampara en una ley electoral aprobada en 2021 bajo la administración del gobernador Greg Abbott.

## Investigaciones y allanamientos

En agosto, la policía confiscó el celular de Castellano y realizó allanamientos en viviendas de algunos de sus colaboradores, incluidos miembros

de la organización hispana LULAC. Paxton, quien respalda al candidato republicano rival de Castellano, afirma tener pruebas en su contra pero no ha revelado detalles concretos.

Laley texana sanciona la asistencia no autorizada en el llenado o transporte de papeletas de votación por correo, práctica conocida como “vote harvesting” o recolección ilegal de votos. Las autoridades sospechan que Castellano habría sido beneficiaria de este tipo de ayuda. La normativa también prohíbe incitar a ciudadanos a registrarse para votar mediante “falsas presiones”.

Castellano niega cualquier actividad fraudulenta y asegura que Paxton y Abbott, ambos aliados de Trump, buscan desmoronar a sus votantes en un distrito mayoritariamente



Un vecino de Jourdanton (EEUU) le abre la puerta a Cecilia Castellano, candidata a diputada del estado de Texas, el 5 de octubre.

FOTO: AFP

te latino. “Quieren frenar nuestro crecimiento porque saben que los hispanos nos estamos convirtiendo en una mayoría votante”, afirma.

## Temor entre los votantes latinos

Unos 36,2 millones de latinos en Estados Unidos tienen derecho a votar en 2024, lo que representa un 14,7% del electorado. En Texas, donde el voto hispano ha crecido significativamente, algunos temen que las prácticas de seguridad y vigilancia disuadan a votantes latinos, quienes podrían ser confundidos con migrantes indocumen-

tados.

En palabras de Vianey Preciado, coordinadora de Poder Latinx en Texas, los votantes latinos han comenzado a comprender la importancia de su participación. Sin embargo, en un estado con alta presencia de fuerzas de seguridad, “algunos temen emitir su voto”.

## Batalla judicial en torno a la ley

Un juez ha bloqueado temporalmente las investigaciones de Paxton, calificando la ley texana como inconstitucional por restringir el derecho al voto y la libertad de ex-

presión, pero el caso sigue en apelación. La ACLU y otras organizaciones han demandado la anulación de esta ley, argumentando que infunde miedo en los votantes que requieren asistencia.

Por otro lado, Paxton ha cuestionado la inclusión de posibles no ciudadanos en los padrones electorales y acusa a la vicepresidenta Kamala Harris de favorecer la entrada de migrantes. Gabriel Rosales, director de LULAC en Texas, considera que estas acusaciones son infundadas y busca movilizar al electorado latino. “Si ‘la raza’ vota, ‘la raza’ gana”, señala Rosales.

**Yo Voté**

**Freedom is on the Ballot.**  
**Los demócratas are fighting for it.**  
**Make a Plan to Vote.**

Visit [IWillVote.com](http://IWillVote.com) to make a plan to vote today.  
 Visita [VoyaVotar.com](http://VoyaVotar.com) y haz tu plan para votar hoy.

PAID FOR BY THE DEMOCRATIC NATIONAL COMMITTEE. WWW.DEMOCRATS.ORG. THIS COMMUNICATION IS NOT AUTHORIZED BY ANY CANDIDATE OR CANDIDATE'S COMMITTEE

Confesión y cooperaciones en un caso de homicidio

## Au pair confiesa complicidad en doble homicidio en Fairfax

POLICIALES/  
WASHINGTON  
HISPANIC

La policía de Fairfax publicó un video en el que la au pair, Juliana Perez Magalhaes, cuenta a la policía lo que ocurrió el día en que, según los fiscales, ella y su jefe Brendan Banfield atrajeron a un hombre a su casa como parte de un plan para asesinar a la esposa de Brendan en febrero de 2023. Tanto Christine Banfield como un hombre que había llegado a la casa ese día, Joseph Ryan de Springfield, fueron asesinados.

Los fiscales creen que Brendan y Magalhaes usaron un sitio web de fetiches para atraer a Ryan a la casa, haciéndole creer que tendría un encuentro sexual con Christine. Posteriormente, supuestamente Brendan y Magalhaes dispararon a Ryan, y Brendan presuntamente apuñaló a su esposa hasta matarla. Pero la historia que Magalhaes contó a la policía del condado de Fairfax el día



Juliana Peres Magalhaes.

FOTO: POLICIA DE FAIRFAX

de los crímenes, el 24 de febrero de 2023, fue diferente a la versión que los fiscales dicen que sucedió. En el video de la cámara corporal, ella dijo a un oficial de policía que ella y Brendan intervinieron cuando encontraron a Ryan apuñalando a Christine.

“Y él dijo: ‘Voy a matarla, voy a matarla’. Y comenzó a apuñalarla. Creo que Brendan le disparó, y me pidió ayuda, así que también le disparé”, contó Magalhaes al oficial.

Magalhaes se declaró culpable de homicidio involuntario en el caso el martes en el Tribunal de Circuito del Condado de Fairfax.

Debido a que Magalhaes está cooperando ahora con la oficina del fiscal del estado, se acordó recomendar que sea liberada sin tener que cumplir más tiempo después del juicio de Brendan Banfield. Actualmente, ese juicio está programado para comenzar en febrero.

Poseía 45.000 archivos con imágenes

## Ex alcalde acusado de poseer imágenes de abuso sexual infantil

POLICIALES/  
WASHINGTON  
HISPANIC

El ex alcalde de University Park, Maryland, se enfrenta a decenas de cargos después de que los investigadores del FBI dijeran que encontraron 45.000 archivos que mostraban presuntos abusos sexuales a menores en sus dispositivos. Joel Biermann, de 46 años, fue acusado esta semana de 22 cargos de posesión de imágenes de abuso sexual infantil, junto con varios otros cargos relacionados. Se desempeñó como alcalde de la ciudad del condado de Prince George desde 2022 hasta junio de 2024.

Los investigadores dijeron que produjo, distribuyó y poseyó a sabiendas imágenes y videos de niños que sufrían abusos sexuales. Algunas de las acusa-



Joel Biermann, de 46 años, fue acusado esta semana de 22 cargos de posesión de imágenes de abuso sexual infantil.

FOTO: WWW.JOELBIERMANN.COM/ WEBSITE

ciones se superpusieron con su tiempo como alcalde. Cuando la policía registró su casa el lunes, localizaron dispositivos electrónicos con decenas de miles de archivos que contenían material abusivo, según los documentos de la acusación.

Algunos de los nombres de esos archivos enumeraban la raza y la edad de los niños, y el más joven tenía 2 años. Varios estaban etiquetados explícitamente con los términos “violación”, otros mencionaban tortura o esclavitud. El contenido de esos archivos mostraba a niños desnudos que en ocasiones eran abusados sexualmente o violados por adultos, según los documentos de la acusación. Muchos de los niños eran prepúberes.

En su oficina, los investigadores dijeron que encontraron un par de ropa interior de niño con un estampado de Spiderman y una muñeca inflable con una anatomía similar a la de un niño. En 2021, Biermann comenzó a enviar mensajes a un usuario desconocido en Facebook y a pagarle para que produjera imágenes sexualmente explícitas de al menos dos niños pequeños, que parecían tener alrededor de 11 años, según los investigadores del FBI.

Esos mensajes continuaron hasta diciembre de 2023.

La persona que esta-

ba enviando mensajes a Biermann vive fuera de EE. UU.

En los mensajes, Biermann le pidió a la víctima que usara una tanga y pidió imágenes desnudas de los niños, según los documentos de la acusación. Le dijo al usuario “esta es tu oportunidad de ser un verdadero hombre de negocios” y le pidió al niño “que se duchara” antes de que se tomaran las fotos. Una citación a su cuenta de Facebook mostró 4.500 mensajes entre Biermann y una persona desconocida que vive fuera de los EE. UU. desde enero de 2021 hasta diciembre de 2023. Los registros de una aplicación de pago, de enero de 2023 a marzo de 2024, mostraron que Biermann pagó al sospechoso desconocido más de \$ 800. Una transferencia bancaria figuraba como por la “cámara y las tangas”.

Biermann sirvió en el consejo de la ciudad durante dos años antes de convertirse en alcalde en junio de 2022. Mientras se postulaba para la reelección en mayo pasado, el sitio web de su campaña enumeró su “máxima prioridad” como “proteger a nuestros niños”. Perdió una candidatura a la reelección ante Laurie Morrissey, quien juró como alcalde en junio de 2024. Un portavoz de University Park dijo que Biermann no tiene un cargo oficial en la ciudad.




# Evento Gratuito de

# DESTRUCCIÓN de

# DOCUMENTOS

\*El vehículo debe estar en la línea a la 1 p.m. para recibir el servicio

Sábado

## 26 de OCT

2024

8am - 1pm\*

**Oxon Hill High School**  
6701 Leyte Drive  
Oxon Hill, MD 20745

Sábado

## 2 de NOV

2024

8am - 1pm\*

**Martin Luther King Jr. Middle School**  
4545 Ammendale Road  
Beltsville, MD 20705

Puede traer **HASTA CINCO (5)** cajas de papel por vehículo (SOLO residentes - no comercial)

Recuerde quitar todos los clips, grapas y otros sujetapapeles

Para obtener más información, comuníquese con la Sección de Reciclaje al 301-883-3635 o visite [bit.ly/ResourceRecoveryDivision](https://bit.ly/ResourceRecoveryDivision).

Lluvia o sol





Falta de hoteles lleva a delegados a moteles especiales

# Cali: Motel adaptado para hospedar a delegados de COP16

MARIËTTE LEROUX  
CALI, COLOMBIA / AFP

**A**ggrey Rwetsiba, delegado ugandés en la cumbre sobre biodiversidad de la ONU en Colombia, se hospeda en un alojamiento poco habitual: un motel normalmente usado para citas sexuales, con habitaciones dotadas de columpios y tubos de striptease.

Como muchos delegados que llegaron a la ciudad colombiana de Cali, su reserva de hotel se frustró en el último momento y Rwetsiba tuvo que cambiar de planes.

Con los hoteles tradicionales a reventar, los moteles acudieron al rescate. Mientras enseña a la AFP su habitación en el Motel Deseos, el delegado señala la gran cama matrimonial,

la ducha a ras del piso y un curioso elemento: un espejo en el techo.

Algunas de sus prendas están colgadas en perchas a lo largo de la mampara de la ducha. Otras están dobladas en un pequeño pasadizo que atraviesa la pared y suele usarse para pasar discretamente bebidas a los enamorados sin molestarlos.

Las habitaciones en los moteles normalmente se alquilan por unas horas, y no suelen tener armarios.

"No sé si he entendido bien lo que debe ser un motel, pero he visto algunas características únicas... Como el espejo del techo. Nunca lo había visto en un hotel", afirma Rwetsiba.

También se sorprendió con el único enchufe que había junto a la cama, en lugar de al lado de la mesa, donde necesita corriente para su portátil.

"La configuración es bastante diferente", dijo. "Nunca he visto un hotel en el que cada habitación tenga un patio de aparcamiento", cada uno cerrado, con una puerta privada que da directamente a la habitación.

## A reventar

La gerente del Motel Deseos, Diana Echeverry, mostró orgullosa a la AFP las instalaciones, con 40 habitaciones en dos plantas y una al reservada para los 12 delegados de la COP16 que allí se hospedan.

En el otro, las habitaciones cuentan con comodidades como jacuzzis, sillas "kamasutra" y tubos de baile.

"Lo que hemos hecho es adaptar un poco nuestro establecimiento para poder tener a los huéspedes de la COP16 y a los extranjeros", aseguró Echeverry.



Habitación del Motel Deseos en el marco de la cumbre COP16 en Cali, Colombia. FOTO: AFP

a la AFP.

Contactado con poca antelación por las autoridades locales, el motel fijó rápidamente una tarifa diaria de 150.000 pesos colombianos (unos 35 dólares) por noche, e introdujo un servicio de desayuno.

Los precios suelen oscilar entre 65.000 y 100.000 pesos por tres horas, equivalentes a 15 y 23 dólares.

También "retiramos los columpios del amor, las máquinas del amor, los sillones Kamasutra y dejamos las habitaciones sin esos tipos de elementos", dijo.

La cumbre sobre biodiversidad ha sido un buen negocio, aseguró Echeverry.

Con esas reservas, ha podido "garantizar que las habitaciones estén ocupadas durante esos días", pues las que "quedan disponibles, ahora rotan mucho más para poder suplir las demandas de nuestros huéspedes habituales", agrega.

El alcalde de Cali, Alejandro Eder, había dicho a la prensa que los hoteles de la ciudad estaban llenos "al 100%", al igual que las casas, departamentos y alojamientos en Airbnb.

Las estimaciones iniciales apuntaban a que entre 12.000 y 15.000 personas asistirían a la COP16, pero al final se acercaron más a los 23.000 delegados inscritos,

dijo Eder.

Según la Cámara de Comercio local, Cali es la ciudad con más moteles en Colombia, con 166 registrados. Llevan nombres como "Kama Sutra", "Cupido" y "Éxtasis".


Encantado con las amenidades del Motel Deseos, Rwetsiba dijo que había informado también a otros colegas, y que ahora había cinco delegados ugandeses en habitaciones "más cómodas" que las de muchos hoteles tradicionales.

"Es... espacioso. Por eso estamos aquí. No nos quejamos", dice con una gran sonrisa. "Todos estamos contentos".

## ¡LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES DE 2024 SON EL PRÓXIMO MARTES, 5 DE NOVIEMBRE!

### EJERCE TU DERECHO AL VOTO Y AYUDA A DECIDIR QUIÉN TE REPRESENTARÁ EN TODOS LOS NIVELES DE GOBIERNO.

#### AQUÍ ESTÁ LO QUE NECESITAS SABER:

- Las urnas estarán abiertas el martes de 7 am a 8 pm. Si estás en la fila a las 8:00 pm, se te permitirá votar.
- Encuentra tu lugar de votación en tu distrito en: <https://voterservices.elections.maryland.gov/VoterSearch> **O escanea el QR** 
- Si aún necesitas registrarte para votar, lleva contigo una prueba de dirección (licencia de conducir de Maryland o tarjeta de identificación, extracto bancario, contrato de alquiler, factura de servicios públicos, cheque de pago) a tu lugar de votación.
- Lee las respuestas de los candidatos a preguntas sobre sus calificaciones y temas importantes, y las explicaciones de las 2 preguntas en la boleta:

- Guía de Votantes de la Liga de Mujeres Votantes, que puedes descargar en español de [lwvmocomd.org](http://lwvmocomd.org)
- Las respuestas de los candidatos y los resúmenes de las preguntas en la boleta también están disponibles en español en [VOTE411.org](http://VOTE411.org)

- NO puedes llevar dispositivos electrónicos, como teléfonos o tabletas, al lugar de votación.
- Puedes llevar copias impresas de la Boleta de Muestra de la Junta Electoral, la Guía de Votantes u otra información impresa sobre los candidatos o notas.



¿Tienes preguntas?

Llama a la **Línea Directa de Votantes de la Liga de Mujeres Votantes** al **301-984-9585** de lunes a viernes de **10 am a 4 pm (en inglés)** y de **4 pm a 7 pm (en español)** hasta el 5 de noviembre.

**LOS VOLUNTARIOS DE LA LIGA ESTÁN DISPONIBLES PARA RESPONDER TUS PREGUNTAS SOBRE LAS ELECCIONES.**

**TU VOTO CUENTA**



## AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

La Comisión de Oportunidades de Vivienda del Condado de Montgomery convocará la siguiente audiencia pública:

### PLAN ADMINISTRATIVO DEL VALE DE ELECCIÓN DE VIVIENDA DE HOC: CAPÍTULO 10 - POLÍTICA DE PINTURA CON PLOMO

Miércoles, 4 de diciembre de 2024  
3:00 p.m.

Esta reunión se llevará a cabo en persona en la Oficina Principal de HOC, con la opción de verla de forma virtual.

**Ver en YouTube:**

<https://youtube.com/live/0xk3RB34UTo?feature=share>

Materiales escritos que describen este tema están disponibles para su revisión en las siguientes ubicaciones a partir del lunes 4 de noviembre, 2024:

- Sitio web de HOC: [www.hocmc.org](http://www.hocmc.org)
- Oficina Principal: 10400 Detrick Avenue, Kensington, MD 20895
- Oficina del Norte del Condado: 231 East Deer Park Drive, Gaithersburg, MD 20877
- Centro de Servicio al Cliente en Silver Spring: 880 Bonifant Street, Silver Spring, MD 20910
- Centro de Servicio en Derwood: 16105 Columbus Avenue Suite 200, Derwood, MD 20855

Habrará una oportunidad para proporcionar comentarios orales el día de la audiencia, en persona o virtualmente.

Todos los comentarios públicos escritos pueden enviarse por correo a Chelsea Andrews, Directora Ejecutiva, en 10400 Detrick Avenue, Kensington, MD 20895, o enviarse por correo electrónico a [plancomments@hocmc.org](mailto:plancomments@hocmc.org). Los comentarios escritos deben enviarse antes de las 5:00 p.m. del miércoles, 4 de diciembre de 2024.

Las preguntas sobre la observación o participación en la audiencia pública, en persona o virtualmente, pueden dirigirse a Imani Benjamin-Johnson, Asistente Ejecutiva del Presidente, al (240) 627-9549 o por correo electrónico a [Imani.benjamin-johnson@hocmc.org](mailto:Imani.benjamin-johnson@hocmc.org).

Si necesita algún tipo de asistencia o servicio para participar completamente en esta reunión, por favor llame al 240-627-9421, al número de retransmisión de Maryland 711 (TTY), o escriba a [commissioners@hocmc.org](mailto:commissioners@hocmc.org).

## Tragedia climática sin precedentes en España

# Inundaciones en Valencia dejan casi 100 muertos



Un hombre camina por una calle cubierta de lodo y con automóviles arrastrados por las inundaciones en Picanya, localidad próxima a Valencia al este de España. FOTO: AFP

**ROSA SULLEIRO Y WAFAA ESSALHI / AGENCIAS**

La Comunidad Valenciana ha sido escenario de una de las peores tragedias naturales de las últimas décadas en España. Al menos 95 personas han fallecido a causa de las inundaciones que devastaron la región, aunque la cifra podría aumentar, ya que aún hay muchos desaparecidos, informó el ministro de Política Territorial, Ángel Víctor Torres. La tormenta azotó con fuerza durante la noche del martes, dejando a Valencia como la zona más afectada, con carreteras y puentes cortados, localidades incomunicadas y sin servicios básicos como electricidad y telefonía.

### Zonas aisladas y rescates de emergencia

En municipios como Ribarroja del Turia, las lluvias persistieron por 10 horas, causando estragos en la infraestructura. El presidente de la región, Carlos Manzón, señaló que los servicios de emergencia han llevado a cabo más de 200 rescates terrestres y 70 evacuaciones aéreas en áreas que quedaron completamente aisladas. Las labores de rescate han permitido localizar a algunas personas reportadas como desaparecidas, pero el acceso a ciertas zonas sigue siendo difícil debido a los daños en las vías.

Las imágenes mues-

tran calles convertidas en torrentes que arrastraban vehículos y objetos a su paso. La Agencia Estatal de Meteorología (Aemet) registró hasta 300 litros de agua por metro cuadrado en pocas horas, lo que equivale a un año entero de precipitaciones. Este volumen de agua causó una devastación que las autoridades califican como "sin precedentes" en la región.

### Apoyo gubernamental y luto oficial

El presidente del gobierno, Pedro Sánchez, prometió respaldo a los afectados y anunció tres días de luto oficial en todo el país. También instó a la población a mantenerse alerta, ya que la situación de emergencia continúa en diversas áreas. La conexión ferroviaria de alta velocidad entre Madrid y Valencia permanecerá suspendida hasta la próxima semana, y los servicios de transporte aéreo hacia la región también se han visto afectados.

### Desastre sin precedentes en medio siglo

Las autoridades han comparado esta catástrofe con el desastre ocurrido en 1973, cuando lluvias torrenciales en Murcia y Andalucía cobraron la vida de 300 personas. El rey Felipe VI expresó su tristeza por la pérdida de vidas humanas, y la presidenta de la Comisión Europea, Ursula von der Leyen, ofreció la ayuda de la Unión Europea a España para enfrentar esta crisis.

### Respuesta de emergencia y reflexión sobre el cambio climático

El gobierno ha movilizó a más de 1.000 efectivos de la Unidad Militar de Emergencias (UME) y ha desplegado recursos como unidades caninas, morques portátiles y equipos de psicólogos para apoyar a los afectados. Los científicos advierten que los fenómenos meteorológicos extremos, como olas de calor y tormentas intensas, son cada vez más frecuentes e intensos debido al cambio climático. Leslie Mabon, profesora de Sistemas Ambientales en la Universidad Abierta de Gran Bretaña, advirtió que estas condiciones pueden superar la capacidad de respuesta de los planes de contingencia actuales, incluso en países desarrollados como España.

Hannah Cloke, profesora de Hidrología en la Universidad de Reading, subrayó que la alta mortalidad sugiere fallos en el sistema de alerta de inundaciones de Valencia. Además, explicó que muchas personas no saben cómo actuar frente a una inundación o al recibir advertencias de evacuación, un desafío que exige mejor preparación y conciencia para futuros desastres naturales.

Las inundaciones en Valencia dejan así una lección urgente sobre la necesidad de fortalecer los sistemas de prevención y respuesta frente a los impactos cada vez más evidentes del cambio climático.

## Cineasta francés Audiard, en campaña por el Óscar con filme “Emilia Pérez”



Cineasta francés, Audiard.

FOTO: AFP

ROMAIN FONSEGRIVES/AFP

La cinta “Emilia Pérez” fue premiada en el festival de Cannes y adquirida por Netflix. Ahora, el director de este drama musical, el francés Jacques Audiard, se adentra en una ardua etapa: una brillante pero agotadora campaña en la carrera por el Óscar.

“Estoy aterrorizado”, confiesa Audiard en entrevista con la AFP en Los Ángeles. “El éxito total es muy inquietante: no es la vida real”.

Protagonizada por la actriz española transgénero Karla Sofía Gascón, este filme surrealista sobre un narcotraficante transexual mexicano es uno de los favoritos para hacerse con el premio de la Academia a la mejor película y conquistar nominaciones en las categorías de actuación y dirección.

“Emilia Pérez” se estrenará en los cines de Estados Unidos este viernes y en streaming el 13 de noviembre. Tras participar en los festivales de Telluride, en agosto, y Toronto, en septiembre, además abrirá el Festival de Cine Francés (TAFF) en Los Ángeles esta semana.

Para posicionarse en Hollywood su laureado décimo título, el director de 72 años deberá viajar constantemente entre Francia y Estados Unidos durante los próximos meses.

Las campañas por el Óscar incluyen galas, entrevistas, proyecciones y pequeñas premiaciones. Cada evento ofrece una oportunidad para presionar a los votantes de la Academia que circulan en un mercado abarrotado y costoso.

En tanto Netflix, que domina el sector del streaming en Hollywood pero que aún no gana un Óscar a la mejor película, pretende usar todos

sus recursos para promover “Emilia Pérez”.

La campaña promete ser mucho más intensa que en 2010, cuando Audiard llegó al Óscar con “Un prophete”, nominada a mejor película internacional.

“Es como ir de una competencia municipal a las Olimpiadas”, sopesa el francés.

### Epifanía

Ganadora del Premio del Jurado en Cannes, la película de Audiard sigue el acto de contrición de Manitas, un poderoso narcotraficante mexicano.

Atrapado en un mundo violento y machista, Manitas contrata a una abogada (Zoe Saldana) para que le ayude a conquistar su gran sueño: convertirse en Emilia.

Libre como mujer, Emilia emprende una cruzada para ayudar a las víctimas de las pandillas. También, haciéndose pasar por un familiar lejano, retoma el contacto con

su exesposa (Selena Gomez) y sus hijos, quienes creen que su padre está muerto.

Interpretando a Manitas y a Emilia, Karla Sofía Gascón tiene grandes chances de convertirse en la primera actriz abiertamente transgénero nominada a un Óscar.

La española de 52 años tiene además a su favor haber moldeado el fuertemente el papel.

Audiard vislumbraba a una heroína más joven, pero tras conocer a la veterana estrella, cuya transición se dio a los 46 años, adaptó el guión.

Un personaje más joven no habría sufrido lo suficiente para ser creíble, reflexionaba Audiard. “Traté mucho pero no funcionaba”, dice.

“Cuando Karla Sofía apareció, fue una revelación. Fue como si se me apareciera la Virgen María. Estaba claro”.

“Si tu transición es a los 46, no puedo ni atreverme a imaginar cómo era tu vida antes (...); ¿Cómo era su vida y

su pena?”, se cuestiona.

Esta epifanía ayudó a Audiard a agregarle sustancia a su heroína transgénero, cuya inspiración surgió primero de la novela de Boris Razon “Écoute”.

### Marginados

Tomando prestado el estilo de la ópera, “Emilia Pérez” se presenta como un drama musical, pero se sitúa en la encrucijada de múltiples géneros: narco-suspenso, telenovela latinoamericana y drama LGBT, entre otros.

Esta combinación única era, para Audiard, la forma “obvia” de abordar la transición de su protagonista y sus contradictorias facetas.

Los elementos “kitsch” de la cinta abordan insolentemente cuestiones sociales, como cuando cantan el estribillo “¡Rinoplastia! ¡Vaginoplastia!” en una secuencia de baile ambientada en un hospital, comentó.

“Tenía que absorberlo todo. La película tenía que

ser vergonzosa”, asegura Audiard. “Estamos cantando sobre cosas improbables”.

La mezcla de estos ingredientes produjo una pieza alabada en la prensa estadounidense como una de las favoritas a la carrera por el Óscar, cuyas nominaciones se anunciarán en enero.

Su triunfo coronaría la galardonada carrera de Audiard, quien con regularidad incluye personajes marginados socialmente en sus tramas.

“Dheepan”, que le dio la Palma de Oro -el mayor premio de Cannes- en 2015, trata sobre la vida de refugiados tamienses en un suburbio parisino. “Metal y hueso” sigue la vida de una entrenadora de orcas que perdió las piernas en un horrible accidente. “Un prophete” entra en el mundo de la violencia carcelaria.

“Tengo curiosidad”, afirma Audiard. “Me fascina la gente difícil de clasificar”.

"NO LE TEMO A LA MUERTE"

# María Antonieta de las Nieves revela que ya tiene todo preparado para su funeral

AGENCIA / WH

**M**aría Antonieta de las Nieves, mejor conocida como la "Chilindrina" del famoso programa El Chavo del 8, ha revelado que ya tiene todos los detalles de su funeral organizados. Para ella, la muerte es simplemente otra etapa de la vida y no le provoca temor alguno. Con la tranquilidad de quien organiza una fiesta, la actriz compartió que ha elegido hasta el ataúd en el que descansará. "Tengo todo listo para cuando me muera, que será dentro de 20 años. Elegí mi ataúd porque me encantó; tiene imágenes de la Virgen de Guadalupe en todos lados. Además, ya está definida la agencia donde seré velada, la ropa que llevaré puesta ese día y, por supuesto, mi maquillaje", confesó la intérprete de la entrañable Chilindrina.

Aunque su deseo sería despedirse caracterizada como la Chilindrina, sus hijos no están tan de acuerdo,



La chilindrina, uno de los personajes más queridos de Latinoamérica FOTO: CUENTA OFICIAL DE INSTAGRAM/ LA CHILINDRINA

bromeando incluso que no quieren que "haga el ridículo". "Yo sí quiero que me disfracen de la Chilindrina, pero a ellos no les hace gracia como a mí", admitió.

María Antonieta también planea un epitafio simpático que honre su legado. Con

más de 50 años interpretando a la Chilindrina, considera que ha sido el papel de su vida, y quiere que su despedida refleje ese vínculo. "Me gustaría algo como, 'Así como nació, se fue'", sugirió con una sonrisa.

La actriz ya ha pensado también en el

destino de su valiosa colección de más de 100 figuras de la Chilindrina y otros recuerdos de su carrera. Espera que museos como el Museo del Juguete Antiguo o el Museo del Niño puedan acogerlos, incluyendo un vestido especial que utilizó en

el episodio "La fiesta de la buena vecindad", en el que Chespirito dejó la huella de sus manos impregnadas de pintura en el atuendo. "Nadie más en el mundo tiene las manos de Chespirito en un vestido; es algo muy especial que también quiero preservar en un

museo", explicó.

Además, la actriz expresó un deseo en vida: tener una figura en el Museo de Cera junto a la de Chespirito. "Si está El Chavo, imaginen cómo sería tener a la Chilindrina también. Nadie más que yo puede decidirlo, ya que los derechos me pertenecen", añadió con determinación.

Finalmente, María Antonieta comentó que está feliz de que El Chavo del 8 haya regresado a la televisión. Aunque desconoce si Florinda Meza tuvo algo que ver en las negociaciones con Televisa-Univisión para lograrlo, agradeció a quien fuera necesario, especialmente si Meza contribuyó a este regreso. "Si ella lo negoció, pues gracias, Florinda, porque esto nos beneficia a todos, especialmente a mí", concluyó, incluso dejando abierta la puerta a una reconciliación con su antigua compañera de elenco y amiga de años atrás.

EN LAS VEGAS

## Jennifer López y Maná apoyarán a Kamala Harris

WASHINGTON HISPANIC / REDACCIÓN

**K**amala Harris contará el jueves con el apoyo de la cantante Jennifer López y de la banda mexicana Maná en Las Vegas para cortejar al electorado latino en Estados Unidos, anunció este martes el equipo de campaña de la candidata demócrata a la Casa Blanca.

Maná actuará y la diva del pop pronunciará un discurso durante este mitin, que forma parte de una serie de actos en los que participan artistas bajo el lema "Cuando votamos ganamos".

Estos artistas "son voces de confianza para millones de estadou-

nidenses, que escuchan su música, los siguen en las redes sociales o se sienten inspirados por ellos" y pueden movilizar a la gente "para que salga a votar", afirma el equipo de campaña en un comunicado.

Las Vegas es la ciudad más grande del estado de Nevada, uno de los siete que pueden decidir el resultado de las elecciones presidenciales del 5 de noviembre junto con Pensilvania, Michigan, Wisconsin, Georgia, Arizona y Carolina del Norte.

Jennifer López, nacida en Nueva York de padres puertorriqueños, ya apoyó a Harris anteriormente.

Por ejemplo salió en defensa de Puerto Rico cuando un humorista calificó al territorio de "isla flotante de basura" durante un mitin



Jennifer López.

FOTO: CORTESÍA

del candidato presidencial republicano Donald Trump.

La estrella del pop, con 250 millones de seguidores en las redes

sociales, compartió un video de condena y varios mensajes de Harris, al igual que hicieron otros artistas como el cantante de

reggaetón Bad Bunny, Ricky Martin o Marc Anthony.

Tampoco es la primera vez que Maná se pronuncia durante la

campana.

El grupo mexicano anunció que dejará de colaborar con el artista puertorriqueño Nicky Jam por haber apoyado a Trump.

Maná "no trabaja con racistas", afirmó, en referencia a la retórica antimigrante del republicano, que llama "asesinos" y "terroristas" a los migrantes, además de decir que "envenenan la sangre del país" y comen mascotas.

Al menos 17,5 millones de hispanos votarán en estos comicios, con lo que pueden marcar una diferencia, sobre todo en los siete estados clave.

La mayoría de los latinos vota por los demócratas, pero los hombres apoyan casi por igual a Trump y a Harris, según las encuestas.

# La “superadorable” Hello Kitty celebra sus 50 años de existencia

PORKATIE FORSTERY  
HIROSHI HIYAMA, CON  
PAULARAMÓN / AFP

**A**ngela Aguilar lanza nueva muñeca “La Llorona” para celebrar el Día de Muertos, pero la recepción en redes sociales ha sido mixta. Aunque muchos de sus seguidores están entusiasmados, la cantante de 21 años ha enfrentado críticas, especialmente tras su reciente boda con Christian Nodal, en medio de controversias relacionadas con su ruptura con Cazzu, madre de su hija.

Hello Kitty, el personaje adorable y enigmático que adorna casi cualquier cosa, desde bolsos hasta ollas arroceras, cumple 50 años el viernes y sigue generando millones de dólares para sus creadores japoneses.

El sencillo diseño del personaje (que no es un gato, sino una niña de Londres según Sanrio, la empresa creadora) tiene potencial de seguir generando dinero en los años venideros, según los expertos.

Una mujer del estado de California tiene tantos productos de Hello Kitty que su esposo le construyó un cobertizo de color rosa para guardarlos.

Adentro hay miles de juguetes y otros artículos con la figura de Kitty y su vistoso lazo rojo, incluyendo hileras de gafas de sol y una silla giratoria.

“A la gente de mi edad, sabes, nos dicen: ‘Hello Kitty es para niños pequeños’, y yo me río de eso”, comentó Helen, de Riverside, California. Dice tener “50 y tantos” años de edad.

Helen, cuyo vehículo está también decorado con Hello Kitty, dirige el club de fans del sur de California “Hello Kitty SoCal Babes”. Está obsesionada con el personaje desde que apareció en Estados Unidos en los años 1970.

Su vasta colección de peluches Hello Kitty le “dan calor” y pasa horas con ellos, afirma.

“Sanan algo en mi niña interior”, asegura.

Hello Kitty comenzó como una ilustración en una carterita de vinilo.

Desde entonces, ha aparecido en decenas de miles de productos -oficiales y no oficiales- incluyendo colaboraciones con Adidas,



Funiculares con imágenes de Hello Kitty en Singapur, el 2 de octubre de 2024

FOTO: AFP

Balenciaga y otras grandes marcas.

El fenómeno no da visos de parar, con una película de Warner Bros en proyecto y un nuevo parque temático de Hello Kitty que abrirá el próximo año en la isla tropical china de Hainan.

El precio de las acciones de Sanrio se han multiplicado por siete, elevando su capitalización de mercado a más de un billón de yenes (6.800 millones de dólares) desde que su joven director ejecutivo, Tomokuni Tsuji, reemplazó a su abuelo en 2020.

## Sin narrativa

“Sería absurdamente cínico decir que no necesitamos estas cosas suaves, peludas y rosadas”, declaró a AFP Christine R. Yano, de la Universidad de Hawái.

De hecho, “dada la naturaleza tensa de nuestras vidas contemporáneas, tal vez las necesitemos más que nunca”, afirmó Yano, autora del libro sobre Hello Kitty “Globalización Rosa”.

“Este fenómeno no ha muerto ni va a morir, al menos a corto plazo”, agregó.

A diferencia de otros productos culturales japoneses, como Pokémon o Dragon Ball, la narrativa es mínima alrededor del personaje, cuyo nombre completo es Kitty White.

Algunas feministas afirman que la falta de boca de Hello Kitty es un símbolo de desempoderamiento, pero Yuko Akiyama, jefe mundial de manejo de marca de Sanrio, asegura que esa característica hace que

el personaje pueda “reflejar” diferentes emociones.

“Si usted está triste, Hello Kitty le conforta. Si está feliz, Hello Kitty comparte su alegría”, comentó Akiyama.

## Kawaii

Entre las celebridades aficionadas a Hello Kitty figuran Lady Gaga, Nicki Minaj y Katy Perry, y hasta el rey Carlos III le deseó feliz cumpleaños este año.

En la cuenta de TikTok de Hello Kitty -cuya biografía la identifica como “directora ejecutiva de lo superadorable”- hay memes sarcásticos e imágenes del “Día de Hello Kitty” en partidos de béisbol de Estados Unidos que deleitan a sus 3,5 millones de seguidores.

Hello Kitty es el símbolo del “kawaii” japonés, un adjetivo que significa “tierno” o “bonito” y se ha convertido en una herramienta del ‘soft-power’ nipón, siendo la mascota de una campaña que promueve la etiqueta turística en Tokio.

En el parque temático Sanrio Puroland se desplegaron carteles conmemorativos del 50º aniversario. Hasta allí viajó la empresaria Kim Lu, de Manila, para pasar unas vacaciones con su sobrina de cuatro años.

“Esto era realmente nuestra prioridad aquí en Tokio”, afirmó.

“Honestamente no sabemos” cuál es el secreto del éxito de Hello Kitty, admitió Lu, de 36 años. “Creo que es el encanto del ‘kawaii’”.

Sanrio tiene los derechos de autor de cientos de otros personajes populares, y Hello Kitty representa el 30% de sus beneficios, mientras que hace una década representaba el 75%.

Pero Hello Kitty es el favorito de Rio Ueno, una mujer de 23 años que tomó un bus nocturno desde la región norteña de Niigata para visitar el parque con una amiga.

“Hetenido cosas de Kitty desde niña”, contó Ueno, vestida con un suéter Hello Kitty, una bolsa y un peluche del personaje. “Es alguien que siempre está cerca de mí y quiero que siga siendo así”.

## AVISO DE ACCIÓN COLECTIVA WB Waste Solutions, LLC 1701 Olive Street

**Para: Individuos que clasificaron reciclables y basura en WB Waste Solutions, LLC en la instalación de reciclaje en 1701 Olive Street, Capitol Heights, MD en cualquier momento desde el 1 de febrero de 2021 hasta el 1 de febrero de 2024:**

Si clasificó los materiales reciclables y la basura en WB Waste en la instalación ubicada en 1701 Olive Street, Capitol Heights, MD, en cualquier momento entre el 1 de febrero de 2021 y el 1 de febrero de 2024, es posible que tenga derecho a una compensación monetaria y daños y perjuicios como parte de un acuerdo.

Si cree que cumple con los criterios anteriores y desea solicitar una compensación por daños y perjuicios, la fecha límite para presentar una reclamación es el 16 de enero de 2025. Por favor, comuníquese con el bufete de abogados Murphy Anderson PLLC y pregunte por Lorena Widman al 202-223-2620 o Lwidman@murphypllc.com.

**Puede perder su derecho a indemnización y daños y perjuicios si no actúa con prontitud.**

Y al Real Madrid como mal perdedor

# El Balón de Oro deja al fútbol español como gran ganador

MADRID, ESPAÑA / AGENCIAS

Con ocho trofeos cosechados, el fútbol español fue el gran ganador de la 68ª edición del Balón de Oro, con Rodri y Aitana Bonmatí haciéndose con los principales galardones... mientras que el Real Madrid, que boicoteó la ceremonia, ha recibido críticas el martes por su actitud y falta de clase.

Desde hacía varias semanas, el atacante estrella del club blanco Vinicius Junior se preparaba para recibir en París la mayor recompensa individual a un futbolista.

El Real Madrid había dispuesto una delegación de 50 personas para desplazarse a París y celebrar el premio del brasileño o en caso de sorpresa, de sus compañeros Daniel Carvajal o Jude Bellingham, todos ellos artífices del doblete Liga -

Champions.

Pero el avión nunca despegó de la capital española, pues el club blanco decidió no participar en el evento tras haber descubierto que ninguno de sus jugadores se haría con el galardón áureo.

Una afirmación que iba en contra de lo garantizado por France Football, organizador del evento, que aseguró haber mantenido el secretismo el nombre del laureado hasta el final.

“Si los criterios del premio no proclaman ganador a Vinicius, esos mismos criterios deben proclamar ganador a Carvajal. Como esto no ha sido así, es obvio que Balón de Oro-UEFA no respeta al Real Madrid. Y el Real Madrid no está donde no se le respeta”, declaró en la tarde del lunes a la AFP el club madrileño.

## ‘Pataleta indigna’

La prensa española celebró los galardones de Rodri y de Aitana Bonmatí, pero criticó de forma unánime la actitud del Real Madrid.

“La pataleta es indigna del club más grande del mundo”, opina el periodista Rubén Jiménez en una columna del diario Marca, que destaca una falta de coherencia hacia un verso del himno del club: “Cuando pierde da la mano”.

“Creo que hace un tiempo que el Real Madrid perdió ese espíritu”, declaró, por su parte, el presidente de LaLiga española, Javier Tebas, para el periódico francés L'Equipe. “Debieron haber acudido a la ceremonia y no poner en duda el sistema de France Football, que es transparente, con 100 periodistas que votan”, añadió, antes de señalar “el victimismo” del Real Madrid.

“El primer Balón de Oro para un jugador español desde 1960, esperado con ansiedad sólo paliada por los de nuestras Alexia Putellas y Aitana Bonmatí, no produjo el estallido de felicidad colectiva que era de esperar, sino que nos trajo una jornada polémica”, lamentó



El Real Madrid es designado mejor club del año 2024 durante la ceremonia del Balón de Oro, en el teatro del Châtelet de París, el 28 de octubre.

FOTO: AFP

Alfredo Relaño, redactor jefe del diario AS y uno de los 100 periodistas que votó al Balón de Oro.

Este último destaca la expresión “Balón de oro UEFA” utilizada por el Real Madrid, que deja en el aire la posibilidad de que la institución europea pudiera interferir en la elección.

“La UEFA entra este año para apoyar la gala, pero el Balón de Oro lo entrega France Football (...) No hay posibilidad de manipulación”, concluye Relaño.

## Teoría de la conspiración

El club está en medio de una guerra abierta contra la UEFA, pues sigue defendiendo la creación de una Superliga que haría competencia a la actual Liga de

Campeones “para salvar al fútbol europeo de su ruina”, en palabras del presidente del Real Madrid Florentino Pérez.

El episodio del lunes sumerge al club en una teoría de la conspiración, difundida por el programa de televisión El Chiringuito.

“El enemigo del Real Madrid, la UEFA, intervino en el Balón de Oro (...) Una prueba evidente de la guerra de Alexander Ceferin (presidente de la UEFA) contra la Superliga”, lanzó el presentador del programa Josep Pedrerol.

El redactor jefe de France Football, Vicent Garcia, dio explicaciones con más lógica sobre el premio a la cadena de televisión del diario francés L'Equipe.

“Lo que puedo decir es

que ha estado ajustado. Vinicius seguramente ha sufrido la presencia de Carvajal y Bellingham en el ‘Top 5’, porque eso le ha quitado matemáticamente algunos votos (...) lo que podría haber beneficiado a Rodri”, explicó.

Otra posible explicación, destacada por varios medios especializados, es la presencia entre los criterios de elegibilidad de la “clase” y el “juego limpio” del jugador, lo que podría haber perjudicado al brasileño, a menudo con un carácter difícil sobre el terreno, lejos de la imagen modélica de Rodri.

Argumentos a los que el Real Madrid hace oídos sordos, convencido de haber sido perjudicado y lanzado ahora en una cruzada contra el mundo entero.

Una pelea mítica que marcó a Kinshasa y al mundo del boxeo

# A medio siglo de Ali y Foreman en el R.D. Congo

KATE OGLESBY / AFP

En octubre de 1974, la República Democrática del Congo fue el escenario de una de las peleas de boxeo más icónicas: el “Rumble in the Jungle”, entre Mohamed Ali y George Foreman. A 50 años del evento, el recuerdo de esa noche sigue vivo en la memoria de Kinshasa. Alfred Mamba, quien era un niño de 12 años cuando se celebró el combate, recuerda la emoción y el orgullo de presenciar a dos leyendas del boxeo en

su ciudad. Su padre, árbitro de boxeo, tuvo el honor de portar la bandera de los campeones en el estadio 20 de mayo (hoy estadio Tata Raphaël), donde se reunieron alrededor de 100,000 espectadores.

## Un ambiente único y fervor popular

La atmósfera en el estadio era indescriptible, según Mamba, con multitudes gritando y apoyando a Mohamed Ali, quien conquistó a los locales desde su llegada. En contraste, George Foreman fue recibido con frialdad al llegar a Kinshasa con dos pas-

tores alemanes, una raza de perros asociada con los colonos belgas. Ali aprovechó esta oportunidad para presentar a Foreman como un representante de la antigua potencia colonial y a sí mismo como un “héroe africano”.

La estrategia de Ali funcionó; su carisma y su habilidad para conectar con el público le ganaron el apoyo de los congoleños. Durante el combate, Foreman fue el favorito en términos de técnica, pero Ali lo sorprendió, derrotándolo por KO en el octavo asalto, lo que desató la euforia de los espectadores.



Los campeones de boxeo del peso pesado Mohamed Ali y George Foreman durante un combate en Kinshasa, capital del Congo, el 30 de octubre de 1974

FOTO: AFP

## Orgullo y legado

La pelea, transmitida en vivo y vista por millones en todo el mundo, marcó un hito para el Congo, entonces llamado Zaire, que por primera vez albergaba un evento de tal magnitud. Martin Diabintu, quien también era un adolescente en esa época, recuerda caminar 10 kilómetros para

ver el combate, evento que lo inspiró a dedicarse al boxeo. Diabintu, ahora árbitro, afirma que el “Rumble in the Jungle” sigue siendo un motivo de orgullo para el país.

El recuerdo de ese combate ha perdurado, y aunque Kinshasa ha cambiado mucho desde entonces, los habitantes continúan

llamándolo “el combate del siglo”. Para Mamba y otros exboxeadores, la pelea no solo representó una victoria de Ali, sino también una prueba del potencial del Congo para organizar eventos de clase mundial, dejando una herencia que continúa siendo fuente de identidad y orgullo para el país.

Ante Yankees con una épica remontada

# Los Dodgers ganan la Serie Mundial

WASHINGTON HISPANIC/AGENCIAS

Remontando cinco carreras en contra, los Dodgers de Los Ángeles vencieron este miércoles 7x0 en la cancha de los Yankees de Nueva York y se proclamaron campeones de la Serie Mundial de béisbol por un global de 4-1.

En un último duelo de infarto, el equipo angelino igualó primero un ox5 inicial de los Yankees en una frenética quinta entrada y después remontó de nuevo con dos carreras ganadoras en la octava.

Los Dodgers, liderados esta temporada por la superestrella japonesa Shohei Ohtani, celebraron así el octavo título de su historia y primero desde 2020.

“¿Quién quiere un desfile?”, gritó al recibir el trofeo Dave Roberts, entrenador de los Dodgers, quienes no pudieron celebrar su último título por las restricciones por la pandemia de covid-19.

Del otro lado los Yankees, la franquicia más laureada de las Grandes Ligas con 27 trofeos, vivieron un amargo regreso a la Serie Mundial después de 15 años de ausencia.

‘Los Bombardeiros del Bronx’, que el martes habían logrado una contundente primera victoria, llegaron a soñar con ser los primeros en remontar un 3-0 en contra en la Serie Mundial.



Los jugadores de los Dodgers de Los Ángeles celebran el triunfo en la Serie Mundial el 30 de octubre.

FOTO: AFP

“Nos sentíamos con confianza con la ventaja de cinco carreras pero esto es béisbol. Ellos jugaron el mejor béisbol de esta Serie Mundial”, les concedió el pelotero mexicano-estadounidense Alex Verdugo.

Yankees y Dodgers, las franquicias más populares de ‘Las Mayores’, no se enfrentaban en una Serie Mundial desde 1981, cuando también triunfaron los angelinos de la mano de su legendario lanzador mexicano Fernando Valenzuela, fallecido en la antesala de esta final.

## Freeman, el MVP

Los Dodgers suman ahora cuatro victorias en

los 12 ‘Clásicos de Otoño’ jugados ante los Yankees y miran con optimismo al futuro con un poderoso plantel encabezado por Ohtani.

El japonés, reclutado con un astronómico contrato de 700 millones de dólares por una década, levantó así el trofeo en su primera aparición en unos playoffs.

Ohtani protagonizó una gris Serie Mundial, lastrado por una lesión de hombro sufrida en el segundo capítulo, pero durante la temporada hizo historia siendo el primer jugador que acumula más de 50 jonrones y 50 bases robadas.

El premio MVP (Ju-

gador Más Valioso) de la Serie Mundial terminó en las manos de Freddie Freeman, quien encadenó jonrones en los cuatro primeros partidos incluido un Grand Slam que dio el primer triunfo a Dodgers en ‘extra innings’.

“Este es nuestro objetivo en cada campamento de verano. Y lograrlo con este grupo de chicos... No podía pedir un año mejor”, dijo Freeman con su segundo trofeo de Grandes Ligas en las manos.

En cambio, la figura dominicana Juan Soto no confirmó que vaya a renovar su contrato con los Yankees.

“Ha sido un partido duro para ser el último, pero

estoy muy contento con lo que hemos conseguido como equipo y lo lejos que hemos llegado”, afirmó.

## Catastrófica quinta entrada

El epílogo del miércoles estuvo a la altura de una Serie Mundial mucho más disputada de lo que indica el marcador global.

Los Yankees arrancaron el choque con la misma intensidad que en el triunfo de la víspera y su estrella Aaron Judge conectó un jonrón de dos carreras en la entrada inicial.

Al bombazo de ‘El Juez’ le siguió otro cuadrangular solitario de Jazz Chisholm Jr en medio del júbilo de los 49.263 espectadores,

incluidos los actores John Travolta y Jeremy Allen White.

Anthony Volpe pasó por la registradora en el ‘segundo ‘inning’ y Giancarlo Stanton conectó otro cuadrangular que daba cinco carreras de ventaja a los Yankees en el tercero.

El equipo neoyorquino tenía ya la cabeza en el sexto juego del viernes cuando le pusieron en bandeja la remontada a su rival con una cadena de fatídicos errores en un catastrófico quinto ‘inning’.

## -Pánico en las gradas-

El lanzador Gerrit Cole, hasta entonces impecable, ponchó a Gavin Lux y a Ohtani con casa llena pero después descuidó la primera base ante Mookie Betts y el puertorriqueño Kiké Hernández inauguró la pizarra para los angelinos.

Freeman bateó a continuación un sencillo que remolcó carreras de Edman y Will Smith. Los Dodgers no soltaron a su presa y empataron el marcador después de un batazo hasta la barda del dominicano Teoscar Hernández.

El pánico se adueñó de las gradas pero Soto restableció la ventaja en la sexta entrada.

Los problemas para los Yankees regresaron en la octava cuando el relevista Tommy Kahnle permitió que los Dodgers llenaran bases y Kiké Hernández y Tommy Edman dieron el último vuelco de esta emocionante Serie Mundial.

## ■ SERIE MUNDIAL

# Yankees vetan a aficionados que interfirieron en juego

WASHINGTON HISPANIC/AGENCIAS

Los Yankees de Nueva York vetaron la entrada de dos aficionados al quinto partido de la Serie Mundial de este miércoles después de que un día antes interfirieran en una acción de un beisbolista de los Dodgers de Los Ángeles.

La jugada ocurrió en la entrada inicial del triunfo del martes por 11x4 de los Yankees, que están por debajo de los Dodgers en

el global de la Serie Mundial por 3-1.

Mookie Betts, una de las figuras angelinas, intentaba atrapar un batazo del venezolano Gleyber Torres junto al muro del jardín derecho cuando dos espectadores de la primera fila del Yankee Stadium trataron de evitarlo.

Uno de ellos llegó a agarrar el guante de Betts con ambas manos para arrebatarle la pelota mientras el otro sujetaba la mano derecha del pelotero.

Torres fue declarado ‘out’ por interferencia de aficionados en la jugada

y los dos espectadores fueron expulsados de la grada.

“Dos aficionados fueron expulsados del Yankee Stadium por un contacto físico grave e inaceptable con el jardinero de los Dodgers, Mookie Betts”, señalaron los Yankees en su comunicado del miércoles.

“Los Yankees y las Grandes Ligas de béisbol mantienen una política de tolerancia cero hacia el tipo de comportamiento mostrado anoche. Estos aficionados no tendrán permitido asistir al juego



Dos aficionados de los Yankees tratan de arrebatarle una pelota a Mookie Betts, de los Dodgers.

FOTO: AFP

de esta noche bajo ninguna circunstancia”, avanzó la franquicia.

El duelo del miércoles será el último de la temporada en el Yankee Stadium. Los Dodgers pueden

alzar el título con un triunfo mientras los Yankees necesitan tres victorias para hacer historia como el primer equipo que remontar un 3-0 en contra en una Serie Mundial.

En caso de ser necesarios, el sexto y séptimo juegos del ‘Clásico de Otoño’ se disputarían el viernes y sábado en el Dodger Stadium de Los Ángeles.



FOTO: MAYO CLINIC

## Insuficiencia cardíaca y sexo: ¿es seguro?

**REKHA MANKAD, M.D./  
MAYOCLINIC**

¿Es seguro tener relaciones sexuales si tengo insuficiencia cardíaca?

**Respuesta de Rekha Mankad:**

Si tienes insuficiencia cardíaca, sabes que la actividad física puede hacer que te sientas muy cansado o sin aliento. Si te falta el aire cuando haces ejercicio, podrías preguntarte si es seguro tener relaciones sexuales.

El sexo suele ser una forma moderada de ejercicio, ya que

generalmente está dentro del mismo nivel de actividad que subir uno o dos tramos de escaleras. Por lo tanto, no es raro que las personas con insuficiencia cardíaca se preocupen de que tener relaciones sexuales pueda dañar aún más el corazón, especialmente después de una cirugía o un procedimiento. Además, los medicamentos para la insuficiencia cardíaca pueden disminuir el deseo sexual o causar efectos secundarios sexuales desagradables. Más de la mitad de las personas con insuficiencia cardíaca dicen que tienen muchas menos relaciones sexuales o ninguna debido a la salud del corazón. Más de 3 de cada 10 personas informan problemas con el desempeño sexual.

Seguir teniendo relaciones sexuales es importante para

mantener una calidad de vida saludable y para mantenerte en contacto con tu pareja. ¿Cómo puedes lograrlo si tienes insuficiencia cardíaca? Sigue tu plan de rehabilitación cardíaca. La rehabilitación cardíaca es un programa supervisado que incluye asesoramiento, formación y actividad física. Ayuda a mejorar la salud del corazón y a desarrollar resistencia después de un evento cardíaco. La Asociación Americana del Corazón indica que la rehabilitación cardíaca y el ejercicio pueden reducir el riesgo de complicaciones relacionadas con las relaciones sexuales en las personas que tienen insuficiencia cardíaca.

La Asociación Americana del Corazón también indica que las relaciones sexuales rara vez causan ataques cardíacos. Sin

embargo, es una buena idea no tener relaciones sexuales hasta que el proveedor de atención médica te diga que tu enfermedad cardíaca está estable. Por ejemplo, se considera que tienes un alto riesgo de tener complicaciones durante la actividad sexual si tienes insuficiencia cardíaca de clase IV, según la New York Heart Association (Asociación del Corazón de Nueva York), o si tuviste una cirugía cardíaca en las últimas una o dos semanas.

Aunque las relaciones sexuales pueden no ser seguras para la etapa y el tipo de insuficiencia cardíaca que tienes, besarse y tocarse con su pareja no presenta un problema. Es importante que tomes todos los medicamentos como se te indique. No dejes de tomar ningún

medicamento por miedo a los efectos secundarios sexuales. No pruebes plantas medicinales o suplementos para aumentar tu deseo sexual.

Si tienes alguna dificultad sexual, no tengas vergüenza de hablar con tu proveedor de atención médica. La Asociación Americana del Corazón y la European Society of Cardiology (Sociedad Europea de Cardiología) recomiendan que se examine a todas las personas con enfermedad cardíaca para detectar problemas sexuales, y que se les ofrezca asesoramiento como parte de su rehabilitación. El asesoramiento sexual con tu pareja puede ayudar a responder preguntas, crear intimidad y brindar consejos útiles sobre cómo retomar las relaciones sexuales de manera segura.



# Tratamiento con medicina nuclear

## SALUD

El tratamiento con medicina nuclear es un enfoque para tratar el cáncer que se puede usar con otras opciones de tratamiento, como quimioterapia y cirugía, o después de estas. Por lo general, no lleva a una cura, salvo que se combine con otros tratamientos. Pero a muchas personas les controla los síntomas y reduce y estabiliza los tumores, a veces durante años. El tratamiento con medicina nuclear es a veces la mejor opción para las personas que ya no responden a otros tratamientos.

Lo que hace que el tratamiento con medicina nuclear sea eficaz es el uso de moléculas radiactivas como fármaco (radioterapia molecular). El fármaco reconoce las células tumorales. Se inyecta por vía intravenosa, circula en el cuerpo, se adhiere a las células tumorales, les administra radiación directamente y hace que se destruyan. Parte del fármaco nunca se adhiere a las células cancerosas y sigue flotando en la sangre hasta que el cuerpo lo elimina,

principalmente en la orina. Con el tiempo, el fármaco radiactivo deja de emitir radiactividad y deja de combatir las células cancerosas. El tratamiento con medicina nuclear a menudo se repite varias veces para lograr el mayor beneficio.

Al tratamiento con medicina nuclear también se lo llama terapia de radionúclidos receptores peptídicos, radioterapia dirigida, terapia con radionúclidos, medicina nuclear terapéutica y enfoque terapéutico para tratar el cáncer.

Las personas con tumores neuroendocrinos (NET), incluidos los NET pancreáticos poco comunes, ahora tienen mayor acceso a la PRRT tras la aprobación del lutecio Lu 177 dotatato (Lutathera) por parte de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA, por sus siglas en inglés) en enero de 2018. Esta es una opción importante, ya que los NET pueden propagarse por todo el cuerpo y son difíciles de eliminar con cirugía.

### Lo que puedes esperar

Una vez que tengas un diagnóstico y tú y tu equipo de atención médica hayan



FOTO: CORTESÍA

decidido que el tratamiento con medicina nuclear es la mejor opción para ti, se programará el tratamiento. Puede pasar hasta un mes antes de que pueda comenzar el tratamiento mientras se completan los análisis de sangre y de imágenes, se modifican sus medicamentos y se prepara el tratamiento. Por lo general, el tratamiento implica hasta cuatro sesiones de infusión, cada una normalmente con ocho semanas de diferencia.

Los tratamientos se administran de forma ambulatoria. Planea estar en el lugar hasta ocho horas para cada sesión. Cuando llegues, serás atendido por un equipo capacitado de especialistas

que brindan un tratamiento seguro y eficiente.

Antes de comenzar el tratamiento, se te administran medicamentos para reducir las náuseas. Luego, se inserta un pequeño tubo (catéter) en una vena del brazo a través del que gotea una solución de aminoácidos. Esta solución ayuda a proteger tus riñones. Fluye durante unos 30 minutos antes de que comiences a recibir el medicamento creado para atacar y destruir las células cancerosas (Lutathera).

Lutathera fluye por tu vena de 30 a 40 minutos. Después continuarás recibiendo la solución de aminoácidos durante aproximadamente 3 horas. Poco después de reti-

rar el catéter, podrás salir del hospital.

### Adaptación del tratamiento con medicina nuclear a tus necesidades

No hay dos personas que tengan cáncer o que respondan al tratamiento de la misma manera. Para la mayoría de las personas, la mejoría de los síntomas se produce después de la segunda dosis. Tu equipo de atención médica tiene en cuenta muchos factores a la hora de prescribir un tratamiento con medicina nuclear y lo ajusta con el tiempo.

Después de cada sesión de infusión, es posible que se te pida que te hagas una tomografía computarizada por emisión de fotón único (SPECT, por sus siglas en inglés). Esta exploración se usa para medir la cantidad de tratamiento con medicina nuclear que se adhiere a las células cancerosas y la rapidez con la que el fármaco sale del cuerpo. Esta información guía a los miembros de tu equipo de atención médica a la hora de elegir cuándo administrarte el tratamiento y qué cantidad para eliminar el cáncer y evitar efectos secundarios.

Una vez que hayas terminado el tratamiento, tu médico te pedirá que regreses con regularidad para las visitas de seguimiento, que pueden incluir más análisis de sangre y exploraciones.

### Los posibles efectos secundarios

Pueden presentarse efectos secundarios, que dependen de tu tratamiento y afección médica específicos. Solía ser común que las personas tuvieran náuseas cuando recibían un tratamiento con medicina nuclear, pero esto se ha convertido en un problema mucho menor. Muchas personas incluso disfrutaban de comer durante la terapia. Algunas personas notan caída del pelo, pero generalmente es solo un poco y el pelo vuelve a crecer.

En pocas ocasiones, alguien que haya recibido tratamiento con medicina nuclear podría desarrollar un cáncer de la sangre meses o incluso años después.

Tenga en cuenta también que viajar después del tratamiento con Lutathera podría dar lugar a demoras en el viaje. Habla con el médico acerca de las ventajas y los riesgos de este tratamiento.

# Pinzamiento de un nervio



FOTO: MAYO CLINIC

## MAYO CLINIC / SALUD

Un nervio pinzado ocurre cuando se ejerce demasiada presión en un nervio por parte del tejido circundante, como huesos, cartílago, músculos o tendones. Esta presión puede ocasionar dolor, hormigueo, entumecimiento o debilidad.

Un nervio pinzado puede ocurrir en muchas zonas del cuerpo. Por ejemplo, una hernia de disco en la parte in-

ferior de la columna vertebral puede ejercer presión en la raíz de un nervio. Esto puede causar un dolor que se irradia por la parte posterior de la pierna. Un nervio pinzado en la muñeca puede derivar en dolor y entumecimiento en la mano y los dedos, es decir, en síndrome del túnel carpiano.

Con descanso y otros tratamientos conservadores, la mayoría de las personas se recuperan de un nervio pinzado en unos pocos días o semanas. Algunas veces se necesita una cirugía para aliviar el dolor de un nervio pinzado.

### Síntomas

Entre los síntomas de un nervio pinzado están los siguientes:

- Entumecimiento o menor sensibilidad en la zona del nervio
- Esczor o dolor punzante o intenso que puede irradiarse hacia afuera
- Hormigueo o sensación de pinchazos
- Debilidad muscular en la zona afectada
- Sensación frecuente de que un pie o una mano se "durmió"

Los síntomas relacionados con un nervio pinzado

pueden empeorar mientras duermes.

### Cuándo debes consultar a un médico

Las medidas de autocuidado, como el reposo y la ingesta de medicamentos para aliviar el dolor que se consiguen sin receta médica, pueden aliviar los síntomas de un nervio pinzado. Consulta con tu profesional de atención médica si los síntomas persisten durante varios días y no responden a estas medidas.

## TOTAL DENTAL CARE

Dentista Familiar y Cosmética  
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS,  
EXTRACCIONES, ROOT CANAL,  
IMPLANTES, COSMETICA DENTAL,  
TRATAMIENTO DE ENCIAS.

Abrimos hasta tarde  
los sábados y domingos.

ORTODONCIA:  
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS  
SERVICIO DE EMERGENCIAS  
Aceptamos la mayoría de seguros  
y Medicaid. Financiamiento a 12 meses  
sin intereses con crédito aprobado.

PACIENTES NUEVOS  
**Limpieza**  
**\$60**

Incluye: Examen y consulta.  
Chequeo del cancer bucal  
4 Rayos X (bitewing)  
Precio Regular \$200.  
Sólo pago en efectivo.  
No válido con seguro para terceros.

**703-256-1183**  
**5017-B Backlick Rd.**  
**Annandale, VA 22003**

## Vinh Tran, DDS



### NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
  - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos  
con una gran  
variedad  
de seguros!

**6408 SEVEN CORNERS PLACE, STE. D**  
**FALLS CHURCH, VA 22044**  
**(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com**

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm



# Análisis para detección del cáncer de colon

La detección del cáncer de colon es una parte importante de la atención médica de rutina. Si no estás seguro de qué prueba de detección de cáncer de colon es más adecuada para ti, hazte estas preguntas.

## SALUD/PERSONAL DE MAYO CLINIC

Si el médico te ha recomendado realizar análisis para detección del cáncer de colon, es posible que puedas elegir entre varios exámenes para detección de esta enfermedad.

Si eres reacio a tomar una decisión, recuerda que cualquier molestia o vergüenza sobre los análisis para detección del cáncer de colon es temporal, y que detectar los problemas tempranos podría salvarte la vida.

Los análisis para detección se utilizan solo si tienes síntomas intestinales. Si tienes signos y síntomas (como dolor abdominal, cambios en los hábitos intestinales, sangrado, estreñimiento o diarrea), entonces necesitarás otras pruebas para abordar estos problemas.

Si no tienes síntomas intestinales, considera las siguientes preguntas como ayuda para elegir el análisis para detección del cáncer de colon más adecuado para ti.

### ¿Qué preparación se necesita?

Prepararse para los exámenes de detección del cáncer de colon puede ser molesto o inoportuno, pero es necesario para que la prueba sea eficaz. Como parte de tu decisión, ten en cuenta tu voluntad o capacidad de

seguir las instrucciones de preparación de los exámenes de detección específicos del cáncer de colon.

Pueden incluir, en distintos grados, evitar ingerir alimentos sólidos el día previo al examen, ajustar tus medicamentos y tomar un laxante o usar enemas para vaciar el colon.

### ¿Cuán conveniente es el análisis?

Además de la preparación para la prueba, ten en cuenta lo siguiente:

- Cuánto tiempo durará la prueba.
- Cuán a menudo tendrás que repetir la prueba.
- Si necesitarás sedación.

■ Cuánta atención de seguimiento necesitarás.

■ La posible necesidad de hacer pruebas de seguimiento para investigar un resultado falso positivo o para remover tejido.

### ¿Qué sucede con las cuestiones relativas al costo y al seguro?

Averigua cuánto cuesta cada análisis para detección de cáncer de colon, así como también qué análisis cubre tu aseguradora. Piensa si estás dispuesto a pagar de tu propio bolsillo, de ser necesario.

### ¿Cuál es tu actitud hacia las pruebas de detección?

Cuanto más completa sea la prueba de detección del cáncer de colon,



FOTO: MAYO CLINIC

más probabilidades habrá de detectar cáncer o pólipos precancerosos. Por el contrario, una prueba más completa también puede significar una preparación más inoportuna o más incómoda, un riesgo ligeramente mayor de complicaciones graves o ambos.

### Hazte las siguientes preguntas:

■ ¿Te sentirás mejor si sabes que has elegido la prueba de detección más completa posible?

■ ¿Te preocuparás o dudarás de los resultados si eliges una prueba menos práctica?

■ ¿Cuán preocupado estás por la practicidad, la preparación o la posibilidad de complicaciones graves?

### ¿Cuál es el enfoque de tu médico con respecto a los exámenes de detección?

Asegúrate de sentirte cómodo con los análisis para detección de cáncer de colon que te recomienda el médico. Si el médico se especializa en un análisis particular, pero prefieres hacerte otro, expresa tus deseos. El médico podría ofrecerte una derivación a alguien capacitado para realizar el análisis con el que te sientes más cómodo.

### ¿Cuál es tu nivel de riesgo?

Tu riesgo de padecer cáncer de colon podría afectar los exámenes de detección que elijas. Si tienes mayor riesgo de padecer

cáncer de colon, el médico podría recomendarte una colonoscopia para la detección de cáncer de colon con más frecuencia.

Habla con el médico acerca de tu riesgo de padecer cáncer de colon si tienes:

■ Antecedentes personales de cáncer de colon o pólipos precancerosos

■ Algún padre, hermano o hijo que tuvo cáncer de colon

■ El gen del síndrome de cáncer de colon hereditario

■ Antecedentes de enfermedad intestinal inflamatoria, como la colitis ulcerosa o la enfermedad de Crohn

■ ¿Cuáles son las ventajas y las desventajas de cada examen?

A continuación, se ofrece una descripción general de los exámenes de detección más comunes para el cáncer de colon.

### Colonoscopia

Durante un examen de colonoscopia, se inserta un tubo largo y flexible (colonoscopia) en el recto. Una pequeña cámara de video en la punta del tubo le permite al médico detectar cambios o anomalías el interior de todo el colon.

La colonoscopia tarda entre 30 y 60 minutos, y los exámenes de detección se suelen repetir cada 10 años si no se encuentran anomalías y no existe un mayor riesgo de cáncer de colon.

Ventajas:

■ La colonoscopia es una de las pruebas más sensibles disponibles actualmente para la detección de cáncer de colon.

■ El médico puede ver

todo el colon y el recto.

■ Se puede extraer tejido anormal, como pólipos, y muestras de tejido (biopsias), a través del colonoscopia durante el examen.

Desventajas:

■ Es posible que el examen no detecte todos los pequeños pólipos y cáncer.

■ Se requiere una limpieza exhaustiva del colon antes de la prueba.

■ Es necesario cambiar la alimentación antes de la prueba y es posible que deba ajustarse la medicación.

■ Casi siempre se usa sedación y pueden pasar varias horas para que se vaya el efecto.

■ Debido a la sedación, necesitarás que alguien te lleve a casa.

■ Las complicaciones raras incluyen sangrado en el lugar donde se tomó la biopsia o se extrajo un pólipo u otro tejido anormal, o sangrado por un desgarro de la pared del colon o el recto.

■ Puedes tener cólicos o hinchazón después de la prueba.

### Prueba de ADN en heces

La prueba de ADN en heces usa una muestra de tus heces para buscar cambios del ADN de las células que podría indicar la presencia de cáncer de colon o enfermedades precancerosas. La prueba de ADN en heces también busca signos de sangre en las heces.

Para esta prueba, debes recoger una muestra de heces en tu casa y enviarla a un laboratorio para que la examinen. La prueba de ADN en heces se suele repetir cada tres años.

Ventajas:

■ La prueba no requiere la preparación de los intestinos, sedación ni inserción de un endoscopio.

■ Antes del análisis puedes comer y beber con normalidad y tomar tus medicamentos habituales.

■ Las heces se pueden recolectar en casa, sin interrumpir el trabajo y las actividades diarias.

Desventajas:

■ La prueba de ADN en heces es menos sensible que la colonoscopia para detectar pólipos precancerosos.

■ Si se encuentran anomalías, es posible que se necesiten pruebas adicionales.

■ Las pruebas pueden sugerir una anomalía y no haber ninguna (resultado falso positivo).

Your Oral Health Begins With a Beautiful Smile



**Por más de 20 años,** nuestro dedicado equipo de profesionales dentales ha brindado servicios de alta calidad, desde limpiezas y blanqueamientos hasta tratamientos avanzados, a los residentes de Rockville, Gaithersburg, Bethesda, Silver Spring y áreas circundantes. Descubre la belleza de tu sonrisa saludable, ¡porque mereces lo mejor!

**¡Confíe en nosotros para el cuidado dental de toda su familia!**

- Pediatría y Geriátrica
- Cuidado Oral Integral y Preventivo
- Obturaciones y Tratamientos de Conducto
- Dentaduras y Puentes
- Carillas y Coronas
- Implantes
- Invisalign

\* Aceptamos la mayoría de los planes de seguro.

**New Patients**  
**\$50 OFF**  
First Visit

**New Patients**  
**FREE**  
Consultation

**New Patients**  
**FREE**  
2nd Opinion

**New Patients**  
**FREE**  
Dental Care Pk



**Please call: (301) 984-1095**  
TO SCHEDULE YOUR DENTAL CARE APPOINTMENT





## Adoptando el Espíritu Aventurero

# 4Runner TRD Surf: inspirado en la cultura del surf de California

### REDACCIÓN/ AUTOGUIA

Toyota presentó con orgullo el 4Runner TRD Surf Concept, un llamativo vehículo conceptual inspirado en la vibrante cultura del surf del sur de California, en el SEMA Show 2024. Construido en el Toyota Motorsports Garage, el 4Runner TRD Surf Concept combina el espíritu resistente y al aire libre del 4Runner de primera generación con la tecnología y el diseño de vanguardia del nuevo 4Runner 2025, creando un homenaje único al estilo de vida aventurero que marcó a una generación.

El 4Runner TRD Surf Concept toma inspiración de una época icónica en la historia, cuando el Toyota 4Runner se convirtió en un elemento básico en las playas del sur de California en los años 80, mientras los surfistas buscaban la ola perfecta. Marty Schwer-

ter, constructor principal y Director de Operaciones en el Centro Técnico de Deportes de Motor de Toyota, comentó que su visión fue moldeada por sus propias experiencias recorriendo la Pacific Coast Highway en una camioneta Toyota. Vio el espíritu de la primera generación en el 4Runner 2025 y concibió un concepto que captura la esencia de esos días bañados por el sol.

“El 4Runner 2025 me recordó al original, con su aspecto resistente y su potente motor de 4 cilindros. Sabía que tenía el potencial de ser el vehículo playero definitivo,” dijo Schwerter. “Queríamos crear algo que resonara hoy en día mientras rendimos homenaje al pasado. El techo desmontable era imprescindible, como en el original, y nos aseguramos de que fuera tan funcional como estilizado.”

El 4Runner TRD Surf Concept comenzó como un 4Runner TRD Limited 2025. El motor iForce 2.4L turboalimentado genera



El interior a prueba de intemperie incluye un piso suave e impermeable FOTO: TOYOTA

278 caballos de fuerza y 317 libras-pie de torque, transmitidos a través de una caja automática de ocho velocidades. La potencia se distribuye mediante un sistema de tracción en las cuatro ruedas a tiempo completo, con una caja de transferencia de doble rango controlada electrónicamente. Un escape personalizado le da

al tren de potencia de fábrica un sonido de escape satisfactorio.

El equipo de Schwerter comenzó enfocándose en transformar el 4Runner más capaz en el jefe de playa perfecto. Sin embargo, crear un 4Runner “de fábrica” que luzca y funcione igual de bien con el techo desmontado que con él, planteó varios

desafíos.

“Diseñar un techo desmontable legítimo; pasar de 4 puertas a 2 puertas manteniendo ventanas funcionales; girar el asiento del pasajero delantero para facilitar el acceso a los asientos traseros; y añadir 2 pulgadas de ancho a ambos lados fueron solo algunos de los problemas iniciales,” dijo

Schwerter. “Lo que hace que esta construcción sea tan impresionante no son los cambios en sí, sino la manera asombrosa en que todos trabajan juntos: el resultado es verdaderamente mayor que la suma de sus partes.”

Cada detalle del 4Runner TRD Surf Concept ha sido meticulosamente planificado y diseñado para celebrar sus raíces costeras. Cuando se enfocaron en la transformación del techo desmontable, no se dejó nada al azar. Para obtener información práctica, se hizo una prueba en un 4Runner de quinta generación. Una vez que comenzó el trabajo serio, el equipo pasó varios días alineando todo. El techo desmontable fue construido en casa, combinando la fabricación tradicional con tecnología CAD e impresión 3D moderna para dar forma a las líneas que coincidirían perfectamente en ambos lados de la carrocería,

4RUNNER TRD SURF CONCEPT EN EL SEMA SHOW 2024

**LA COMPRA DE TU AUTO ¡ES UN ASUNTO SERIO!**

**TU SATISFACCIÓN ES EL MEJOR PREMIO A MI TRABAJO**

**¡APROBAMOS TU CRÉDITO EL MISMO DÍA!**

Comunícate, tengo muchos años de experiencia ayudando a la comunidad hispana del área.

**Comunícate, puedo ayudarte a renovar tu auto y bajar tus mensualidades**

**Marco**  
tu vendedor amigo

**(571) 286-0258**

# TRD Surf Revive la Nostalgia del Techo

**> Cont.1**

creando un ajuste perfecto. Diseñado para ser fácilmente removido por una sola persona, esta característica proporciona la libertad al aire libre sinónimo del legado del 4Runner.

Tan resistente como es utilizado, el sistema de suspensión de largo recorrido del 4Runner TRD Surf Concept cuenta con brazos en A superiores e inferiores de aluminio billet, diseñados para manejar los terrenos más difíciles mientras brindan un viaje suave. Mejoras en la dirección, ejes delanteros personalizados y una carcasa trasera de Toyota Tundra complementan la suspensión personalizada. En cada esquina, neumáticos de 37 pulgadas, montados en ruedas personalizadas de 17x8.5 pulgadas, completan la apariencia muscular del concepto.

En preparación para cualquier aventura que el 4Runner TRD Surf Concept

pueda encontrar, el interior a prueba de intemperie incluye un piso suave e impermeable y un asiento del pasajero delantero que se gira hacia adelante para permitir un fácil acceso al área de asientos traseros. Los accesorios incluyen un "Travel Quiver" personalizado para tablas de surf hecho específicamente para este concepto, que se ajusta perfectamente al portaequipajes.

El 4Runner TRD Surf Concept también destaca el espíritu colaborativo dentro de Toyota, uniendo a varios departamentos como TRD North Carolina, TMNA Production Engineering, Desarrollo de Partes de Servicio y Accesorios (SPAD), AAP y el equipo de Marketing y Compromiso de Deportes de Motor para dar vida a este concepto.

"Este vehículo no solo muestra la destreza de ingeniería de Toyota; también refleja la pasión y creatividad de nuestros miembros

de equipo que están dedicados a empujar los límites. Además, ¿quién no ama un concepto dedicado al surf?", dijo Mike Tripp, vicepresidente de grupo de Marketing de Toyota.

El 4Runner TRD Surf Concept estará en exhibición en el SEMA Show 2024 del 5 al 8 de noviembre en el Centro de Convenciones de Las Vegas en el stand de Toyota (Pabellón Central, Stand 22200). Se invita a los asistentes a visitar el stand de Toyota para experimentar este concepto innovador de cerca y descubrir cómo Toyota continúa honrando su herencia mientras abraza el futuro de la aventura automotriz.

El vehículo mencionado es un prototipo especial de proyecto, modificado con partes y/o accesorios no disponibles de Toyota, que pueden anular la garantía del vehículo, afectar negativamente el rendimiento y la seguridad del vehículo, y puede no ser legal para circular en las calles.

## Ourisman Honda of Tysons Corner

[OurismanHondaOfTysonsCorner.com](http://OurismanHondaOfTysonsCorner.com)  
1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180

**VARIAS OPCIONES DE FINANCIAMIENTO**

**NO CREDITO**

**NO SOCIAL**

**CON TAX ID!**

**EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO**

**TU TRABAJO ES TU CRÉDITO!**

**TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!**

<p><b>2019 MITSUBISHI MIRAGE</b></p> <p><b>\$9,300</b> STK.T015950</p>	<p><b>2020 HONDA CIVIC LX</b></p> <p><b>\$19,200</b> STK.A580259</p>	<p><b>2019 TOYOTA RAV4 HYBRID</b></p> <p><b>\$21,000</b> STK.T040157</p>	<p><b>2021 TOYOTA CAROLLA SE</b></p> <p><b>\$22,500</b> STK.Z087142</p>	<p><b>2023 TOYOTA CAMRY SE</b></p> <p><b>\$24,500</b> STK.Z127748</p>
<p><b>2021 HONDA ACCORD SPORT SE 1.5T</b></p> <p><b>\$25,000</b> STK.L018095</p>	<p><b>2021 HONDA PILOT EX-L AWD</b></p> <p><b>\$27,500</b> STK.T096009</p>	<p><b>2022 NISSAN PATHFINDER S</b></p> <p><b>\$27,500</b> STK.A205631</p>	<p><b>2021 HONDA CR-V EX AWD</b></p> <p><b>\$27,500</b> STK.T006657</p>	<p><b>2023 TOYOTA TACOMA</b></p> <p><b>\$39,000</b> STK.T130964</p>

... y muchos más para elegir!

Excluye impuestos, placas, cargos de procesamiento y opciones de instalación del concesionario de \$999. Sujeto a aprobación de crédito. Ciertos vehículos mostrados son sólo un ejemplo. Ofertas no pueden combinarse. Consultar concesionario para obtener mas detalles.

**JOHN**

FINANCIAMIENTO

**LUIS**

VENTAS

**JOSUE**

VENTAS

**JORGE**

VENTAS

**JUAN PABLO**

VENTAS

**MIGUEL**

VENTAS

**MARCO**

VENTAS

**JONATHAN**

VENTAS

**SEBASTIAN**

SERVICIO: (703) 749-6636

**ANDY**

**IVAN**

COMUNÍCATE CON NUESTRO EQUIPO HISPANO **(703) 749-6638**

# CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

*Your Oral Health Begins With a Beautiful Smile*



Por más de 20 años, nuestro dedicado equipo de profesionales dentales ha brindado servicios de alta calidad, desde limpiezas y blanqueamientos hasta tratamientos avanzados, a los residentes de Rockville, Gaithersburg, Bethesda, Silver Spring y áreas circundantes. Descubre la belleza de tu sonrisa saludable, ¡porque mereces lo mejor!

¡Confíe en nosotros para el cuidado dental de toda su familia!

- Pediatría y Geriátrica
- Cuidado Oral Integral y Preventivo
- Obturaciones y Tratamientos de Conducto
- Dentaduras y Puentes
- Carillas y Coronas
- Implantes
- Invisalign

\* Aceptamos la mayoría de los planes de seguro.

New Patients <b>\$50 OFF</b> First Visit	New Patients <b>FREE</b> Exam & X-Rays	New Patients <b>FREE</b> 2nd Opinion	New Patients <b>FREE</b> Dental Care Pk
--	--	--	---

**MILEY DENTAL CARE**

Please call: (301) 984-1095  
TO SCHEDULE YOUR DENTAL CARE APPOINTMENT



**PLANOS**

Arquitectónicos, Estructurales, Eléctricos, Sanitarios, HVAC




Para construcción en general (Casas nuevas, Adiciones, Decks, Porch, Garages, Relevamientos) Planos listos para ser sometidos en el condado para sacar permisos de construcción.

House Design & Plans | HDPlans7@gmail.com | 240-481-1887

**WAITLIST OPENING**

Ritch Homes abrirá la lista de espera de viviendas basadas en ingresos el 23 de octubre de 2024 a las 10:00 a. m. en nuestra oficina de arrendamiento ubicada en 1420 R St., NW Washington, DC 20009. Aceptaremos solicitudes por orden de llegada para estudios y apartamentos de una y dos habitaciones. Debe traer una tarjeta de conductor o no conductor válida emitida por el gobierno, certificado de nacimiento original, tarjeta de seguro social y comprobante de ingresos de todos los miembros del hogar. No se permiten llamadas telefónicas ni filas por la noche.

Ritch Homes will be opening the income-based housing waitlist on October 23, 2024, at 10:00 am at our leasing office located at 1420 R St., NW Washington, DC 20009. We will be accepting applications on a first-come, first-served basis for studios, one, & two-bedroom apartments. Must bring a valid government-issued non-driver or driver card, original birth certificate, social security card, and proof of income for all household members. No phone calls or lining up at night.



## LEGAL NOTICE

Pursuant to Article 16, Subtitle 2 of the Commercial Law Article of the Maryland Annotated Code, Equity LifeStyle Properties, Fernwood Mobile Home Park, exercises its right to establish and foreclose upon a landlord's lien on the following mobile homes, located within Fernwood Mobile Home Park, through public auction on October 21, 2024 beginning at 10:00, a.m. at the location of each mobile home in the order listed below starting at 9403 Eugenia Park Street, Capitol Heights MD 20743. Questions should be directed to the community office at 1901 Fernwood Drive, Capitol Heights, MD 20743. Equity LifeStyle Properties reserves the right to cancel a sale at any time for any reason.

Terms of Sale: Money Order/Certified Funds Only. Must be community approved. Pick up terms and application at Community Office before auction date.

**1.) 9403 Eugenia Park Street, Capitol Heights MD 20743, 2008, PINE, MH, G VIN# GP48698AB**

Se necesita  
**SECRETARIA**

para trabajar en  
agencia de viajes,  
en Takoma Park, MD.

Para mas información  
llamar al  
**202 607 1699**

SE NECESITA  
**AYUDANTE DE DELI**

In Capitol Heights, MD  
Para preparar sandwiches,  
limpiar y otras tareas

Por favor llamar y dejar  
mensaje o texto al  
**(847) 530 5482**

**Necesitamos AYUDANTE, HANDYMAN Y (LIMPIEZA DE DUCTOS) AIRDUCT CLEANING.**

Enseñamos el trabajo. No experiencia necesaria  
Tiene que saber como utilizar el medidor (tape measure)  
Debe de hablar inglés fluido, tener licencia de conducir y ser responsable.

**Buena paga!**

Oficina localizada en Germantown, MD **(301) 613 3575**

**ESTAMOS CONTRATANDO PERSONAS PARA TRABAJAR EN SUPERMARKET**

**Requisitos: inglés basico**  
**Horario flexible**  
**Buen ambiente laboral**

**APLICAR EN PERSONA**  
736 Rockville Pike  
Rockville, MD 20852  
o llamar al **(301) 838 3031**

## CLASIBIENES

### ROSEWOOD WASHINGTON DC HAS JOB OPPORTUNITIES AS A

**ROOM ATTENDANT, HOUSE ATTENDANT, LEAD ENGINEER and SHIFT ENGINEER (FT or PT).**

Please apply on <https://careers.rosewoodhotelgroup.com> select Washington DC property in location list and apply for the position of your interest or contact us at: [claudia.ruiz@rosewoodhotels.com](mailto:claudia.ruiz@rosewoodhotels.com) 202-617-2407



**CUENTA CON VACANTES PARA ROOM ATTENDANT, HOUSE ATTENDANT, SHIFT ENGINEER y LEAD ENGINEER.**

Puedes aplicar en <https://careers.rosewoodhotelgroup.com>, busca la ubicación de Washington DC y aplica a la posición que te interese. También puedes contactarnos enviando un correo a: [claudia.ruiz@rosewoodhotels.com](mailto:claudia.ruiz@rosewoodhotels.com) 202-617-2407

**DRY CLEANERS**  
Necesita  
**PLANCHADOR DE BLUSAS Y PERSONA PARA MOSTRADOR full time/ M-F**  
3410 Wilson Blvd.  
Arlington, VA 22201  
(703) 994 8604  
Enviar texto

SE NECESITA  
**AYUDANTE DE COCINA**  
Preferible con experiencia, o entrenamos y con inglés básico  
11890 Old Baltimore Pike Suite A  
Beltsville, MD 20705  
(703) 220 3450  
(301) 937 4993

Se Necesita  
**AYUDANTE de cocinero(a) con experiencia en Plancha y preparar tacos, quezadillas, milanesas/tortas, Gyros**  
Medio tiempo  
Interesados llamar al:  
202-333-3838

**ESTAMOS BUSANDO UN TRABAJADOR DE DELI**  
Medio tiempo y tiempo completo  
400 Virginia Ave. SW  
Cerca a L'enfant Plaza  
LLAMAR:  
(202) 863 7590  
(301) 300 3279



**MOLLY MAID**  
BUSCA  
**MAIDS/HOUSEKEEPERS**

**TIEMPO COMPLETO \* LUNES A VIERNES NO NOCHES, NO FINES DE SEMANA Y NO FERIADOS**

- Excelente Pago y Propinas
- Entrenamiento pagado • Ambiente familiar

**CARRO DE LA EMPRESA PROPORCIONADO**

**PAGO PROMEDIO DE \$15 A \$20 POR HORA**

Ofrecemos todos los productos de limpieza, equipos y transporte desde y hacia las casas de clientes. ¡No necesita su coche!  
¡Ven a visitarnos, te esperamos!

**LLAMA PRIMERO PARA PROGRAMAR UNA CITA**  
**(301) 841-9292**  
envíe JOBS al siguiente código QR  
o al **301-450-5854**



**12321 MIDDLEBROOK RD**  
**STE# 290 \* GERMANTOWN, MD 20874**

## EMPLEOS

### BUSCAMOS **COCINERO DE POLLO FRITO**

CON EXPERIENCIA  
Tiempo completo  
Columbia, MD, cerca de Howard High School  
(410) 340 2549

### PROFESORAS Y ASISTENTES

Se Necesitan  
Profesoras graduadas en Educación Inicial (Infantes hasta 5 años)

Se requiere inglés básico también se acepta título en psicología en su país o en Estados Unidos y CDA

**BUEN SALARIO** con vacaciones pagadas  
Para escuela infantil  
Por favor llamar al:  
(703) 405 4598  
Dejar mensaje

DRY CLEANER está contratando personal para  
• **PLANCHADORES PARA CAMISAS Y**  
• **DRY CLEAN**  
• **EMBOLSADOR Y**  
• **CHOFER**  
Tiempo completo  
Tener experiencia 5 días a la semana  
5091 Nicholson Lane  
Rockville, MD  
(301) 468 7303

Buscamos

# Secretaria

para trabajar en oficina de Virginia!

**Requisitos:**

- Proactivo
- Conocimiento de Microsoft Office

Puede llamarnos al

**301-294-1166**

# AGENTE LITERARIO

Se necesita con urgencia un agente literario que tenga experiencia en la publicación de libros

**703-470-8634**

## BELLO SERVICES

COMERCIAL RESIDENCIAL  
SE PREPARA E INSTALA

VA MD DC

- Aire Acondicionado
- Calefacción • Refrigeradores
- Lavadoras y Secadoras
- Cocinas



**240-756-8079**

### SANDWICH GRILL NECESITA **TRABAJADOR CENTRAL PARA UNA DELI**

Tiene que tener experiencia  
Mon-Fri: 7:30am- 3:30pm  
**\$18/Hour**  
6720 -A Rockledge Dr.  
Bethesda, MD 20817  
Some English Required  
Llamar al  
(240) 474 2576

Compañía de limpieza residencial tiene posiciones

### **HOMBRES Y MUJERES**

con licencia de manejar válida, deben de tener experiencia en limpieza de casas.  
Para vivir afuera y adentro. Lunes a viernes tiempo completo buen salario depende de su buena experiencia necesita TAX ID or Social security original. Por favor llámeme o deje Mensaje a  
(240) 353 6751

## ¡ATENCIÓN!

¡EMPRESA AMERICANA EN EXPANSIÓN EN EL MERCADO HISPANO OFRECE OPORTUNIDAD A NUEVOS SOCIOS!

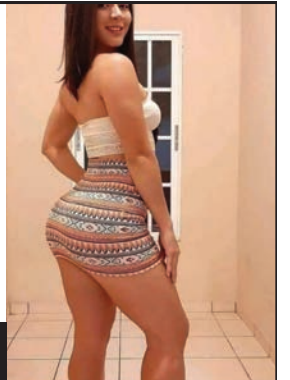
- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| <b>Características Requeridas</b> | <b>Ofrecemos</b>                |
| • Verdaderos deseos de superación | • Producto líder                |
| • Gusto y dinámica por las ventas | • Programa de ascensos          |
| • Entusiasmo y honestidad         | • Excelente ambiente de trabajo |
| • Estar dispuesto a grandes retos |                                 |
| • Hablar español con fluidez      |                                 |

¡SE PARTE DE NUESTRO EQUIPO! **(301) 520 5407**

**DELI (Horario de Oficina) está buscando experimentado PREPARADOR(A) DE SANDWICH O GRILL**  
Días festivos y Vacaciones pagados  
Aplique en: 8401 Arlington Blvd. Fairfax, VA 22031  
**571-332-8115** (Se habla español)  
**(703) 475 2715**  
Estamos cerca del Fairfax Hospital

## MASAJES BETSY

masajes relajantes para caballeros  
FALLS CHURCH, VA  
**703-587-2654**



**¡LO QUE LOS CLIENTES OPINAN DE NOSOTROS!**



**KEVIN RIVERA**  
Cliente satisfecho

Juan Pablo siempre nos hace sentir como familia y dedica su tiempo y esfuerzo para ayudarnos a renovar nuestro auto sin afectar nuestro bolsillo. OURISMAN tiene mucha suerte de tenerlo... ¡Gracias Juan Pablo!

**OURISMAN**  
Member of Service Center

**12321 MIDDLEBROOK RD**  
**STE# 290 \* GERMANTOWN, MD 20874**

**Llamar o texto: (540) 388-3775 Juan Pablo**

**RECEPCIONISTA Y ASISTENTE BILINGÜE**  
 Para oficina dental  
 Se prefiere con experiencia, pero no es necesario  
**ANNANDALE, VA**  
 Esquina de Backlick y Braddock Rd.  
**(703) 347 2006**  
 Contactar a Vivian

Eres profesora en tu País  
 Eres profesora (maestra) de educación infantil, parbularia, kindergarden, CDA?. Tenemos trabajo para usted  
**Requisitos:**  
 Título de cualquier país  
 Hablar y escribir correctamente español e inglés.  
**703-470-8634**

Necesita **VENDER SUS PROPIEDADES EN BOLIVIA?**  
 Llame a Mauricio, él es el mejor. El me ayudó a vender mis propiedades "en solo 4 meses"  
**1 591-607-07422**  
 WhatsApp

Silver Spring **SE RENTA** basement  
 Espacio para 2 personas sin vicios 2 dormitorios. Todo independiente. No mascotas  
 Llamar al **(202) 409 5855**

**RENTO UN APARTAMENTO**  
 De una habitación con todas la utilidades incluidas, buena ubicacion cerca de la estación de metro de Takoma Park y terminal de buses  
**Washington DC**  
 Llamar al **(202) 291 4258**

**MAESTRO JOSÉ DE LEÓN**  
 \*Amarre de amor eterno  
 \*Uniones, dominios  
 \*Fertilidad  
 \*Impotencia sexual  
 \*Sanación de enfermedades  
 \*Problemas legales  
 \*Aumentar ganancias  
 \*Eliminación de brujería y males  
 \*Encontrar trabajo  
 \*Limpias y purificaciones  
**11230 Grandview Ave., Suite 8 Wheaton, MD 20902**  
**301-509-2907**

**LATINA SEXY**  
  
**MASAJES PARA CABALLEROS**  
**HONDUREÑA**  
 Fairfax, VA  
**(540) 408 3664**

Washington DC  
**RENTO APARTAMENTO NUEVO DE 1 CUARTO**  
 Excelente ubicación Cerca del metro y terminal de buses en Takoma Park, DC.  
 Utilidades Incluidas  
 Llamar al **(202) 291 4258**

**RENTO CASA**  
 en Fort Washington, 3 niveles, toda la casa o por separado, cerca al National Harbor para información llamar al  
**301-455-4593**  
**240-917-5220**

**SE RENTA cuarto en Noth East Washington**  
 Para mas información **202-651-0097**

**CUARTOS PARA RENTAR**  
 ¿Trabajas en Washington?  
 ¿Estas trabajando en tu pasantía?  
 Tenemos cuartos para rentar ubicados a 5 minutos caminando al subway (metro) de Pentagon City  
**703-470-8634**

**RIVERDALE, MD**  
**RENTO CUARTO**  
 A VARONES SIN VICIOS. CASA CON PARQUEO.  
**(202) 257 9501**

**AVISO DE ACCIÓN COLECTIVA**  
**WB Waste Solutions, LLC**  
**1701 Olive Street**

**Para: Individuos que clasificaron reciclables y basura en WB Waste Solutions, LLC en la instalación de reciclaje en 1701 Olive Street, Capitol Heights, MD en cualquier momento desde el 1 de febrero de 2021 hasta el 1 de febrero de 2024:**

Si clasificó los materiales reciclables y la basura en WB Waste en la instalación ubicada en 1701 Olive Street, Capitol Heights, MD, en cualquier momento entre el 1 de febrero de 2021 y el 1 de febrero de 2024, es posible que tenga derecho a una compensación monetaria y daños y perjuicios como parte de un acuerdo.

Si cree que cumple con los criterios anteriores y desea solicitar una compensación por daños y perjuicios, la fecha límite para presentar una reclamación es el 16 de enero de 2025. Por favor, comuníquese con el bufete de abogados Murphy Anderson PLLC y pregunte por Lorena Widman al 202-223-2620 o Lwidman@murphyllc.com.

**Puede perder su derecho a indemnización y daños y perjuicios si no actúa con prontitud.**

**¿TE PREOCUPAS MUCHO?**  
**¿TE SIENTES ESTRESADO?**

**Una aplicación digital de salud mental te puede ayudar**

Participa en un estudio para probar la nueva versión en español de la **aplicación digital MindTrails** de un equipo de la Universidad de Virginia.

Con actividades breves, *MindTrails Español* puede **reducir los pensamientos negativos** y **bajar el estrés.**

Puedes participar desde **cualquier lugar** y toda la información obtenida es **confidencial.**

Recibirás una tarjeta de regalo electrónica de **\$20** después de participar en **una entrevista** por Zoom sobre tu experiencia con la aplicación.

**Para más información:**  
**Escríbenos** mindtrailsespanol@gmail.com  
**Inscríbete**  
**Llámanos** 202-495-9962

**Nuestro Equipo**  
  
 UVA IRB-SBS Protocol #6828



JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MONTGOMERY

ELECCIONES GENERALES DE 2024

CENTROS DE VOTACIÓN ANTICIPADA

VOTACIÓN ANTICIPADA: DEL 24 AL 31 DE OCTUBRE (7AM-8PM)

Activity Center at Bohrer Park
506 S. Frederick Avenue, Gaithersburg, MD 20877

Bauer Drive Community Recreation Center
14625 Bauer Drive, Rockville, MD 20853

Damascus Community Recreation Center 25520
Oak Drive, Damascus, MD 20872

Germantown Community Recreation Center
18905 Kingsview Road, Germantown, MD 20874

Jane E. Lawton Community Recreation Center
4301 Willow Lane, Chevy Chase, MD 20815

Marilyn J. Praisner Community Recreation Center
14906 Old Columbia Pike, Burtonsville, MD 20866

Mid-County Community Recreation Center
2004 Queensguard Road, Silver Spring, MD 20906

Montgomery County Executive Office Building
101 Monroe Street, Rockville, MD 20850

Nancy H. Dacek North Potomac Community Recreation Center
13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850

Potomac Community Recreation Center
11315 Falls Road, Potomac, MD 20854

Sandy Spring Volunteer Fire Department Station 4
17921 Brooke Road, Sandy Spring, MD 20860

Silver Spring Civic Building
1 Veterans Place, Silver Spring, MD 20910

Wheaton Community Recreation Center
11701 Georgia Avenue, Wheaton, MD 20902

White Oak Community Recreation Center
1700 April Lane, Silver Spring, MD 20904

Para conocer los lugares de votación anticipada cercanos y los tiempos de espera, envíe texto con las letras VA y código postal al 77788 (Ejemplo: VA 20879).

ELECCIONES GENERALES

DÍA DE LAS ELECCIONES: 5 DE NOVIEMBRE (7AM-8PM)

- ¡Evite retrasos! Vote entre las 10AM y las 3PM en su lugar de votación asignado.
El registro el mismo día estará disponible si trae una Licencia de conducir o permiso de aprendizaje de Maryland, tarjeta de identificación de Maryland u otra prueba de residencia (ejemplo: estado de cuenta bancario, factura de servicios públicos u otro documento gubernamental con su nombre y nueva dirección).
Para obtener información sobre el lugar de votación, envíe el mensaje de texto con la palabra REVISE al 77788 (Ejemplo: REVISE 20879).



VIRGINIA SÍ CUENTA
TU VOTO HACE LA DIFERENCIA.
¡CUENTA CON ESO!

El día de las elecciones es el 5 de noviembre.
Vota por anticipado en persona hasta el 2 de noviembre.



\* VIRGINIA \*
DEPARTMENT
of ELECTIONS

MÁS INFORMACIÓN EN VOTE.VIRGINIA.GOV